

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Handelingen

Annales

INTEGRAAL VERSLAG
VAN DE PLENAIRE VERGADERING
VAN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
DE LA SÉANCE PLÉNIÈRE
DU

14-10-1999
namiddag

14-10-1999
après-midi

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes conférés pour l'Organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone - Mouvement du citoyens pour le changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie & ID21</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/00 : Documents parlementaires de la 50e législature, suivi du n° et dy n° consécutif
QRVA : Question et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/00 : Parlementaire documenten van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Beknopt Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenum vergadering
COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation, 1008 Bruxelles
Fax : 02/549 82 60
Tél. : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

Officiële publicaties, van de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein, 1008 Brussel
Fax : 02/549 81 60
Tel. : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Inhoud**Donderdag 14 oktober 1999, 14.15 uur
PLEN 50 011**

MONDELINGE VRAGEN

- Samengevoegde mondelinge vragen van :

de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de verklaringen van twee vice-premiers over de schorsing van het regularisatie-KB"

de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "de verklaringen van twee vice-premiers over de schorsing van het regularisatie-KB"

- Mondelinge vraag van de heer Bart Somers aan vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de stakingsaanzeg van de machinisten bij de NMBS"

- Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de stand van zaken in verband met het onderzoek naar de Bende van Nijvel"

- Mondelinge vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "het proces tegen tabaksfabrikanten"

- Mondelinge vraag van de heer Charles Michel aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "het strategische consolidatieproces van de autonome overheidsbedrijven"

INOVERWEGINGNEMING VAN VOORSTELLEN

URGENTIEVERZOEKEN

ONDERZOEK DER GELOOFSBRIEVEN VAN DE OPVOLGERS VOOR HET EUROPEES PARLEMENT WIER TOELATING WERD UITGESTELD

ROUWHULDE

STEMMINGEN

- over de motie van vertrouwen ingediend door de regering tot besluit van de regeringsverklaring

- schorsing

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

de heer Geert Bourgeois over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 1)

de heer Gerolf Annemans over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 2)

de heer Pieter De Crem over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 3)

mevrouw Joëlle Milquet over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 4)

Sommaire**Jeudi 14 octobre 1999, 14.15 heures
PLEN 50 011**

QUESTIONS ORALES

- Questions orales jointes de :

M. Pieter De Crem au premier ministre sur "les déclarations de deux vice-premier ministres concernant la suspension de l'arrêté de régularisation"

M. Bart Laeremans au premier ministre sur "les déclarations de deux vice-premier ministres concernant la suspension de l'arrêté de régularisation"

- Question orale de M. Bart Somers à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le préavis de grève déposé par les machinistes de la SNCB"

- Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement de l'enquête sur les Tueurs du Brabant"

- Question orale de M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "le procès contre les producteurs de tabac"

- Question orale de M. Charles Michel au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "le processus de consolidation stratégique des entreprises publiques autonomes"

PRISE EN CONSIDERATION DE PROPOSITIONS

DEMANDES D'URGENCE

VERIFICATION DES POUVOIRS DES MEMBRES SUPPLEANTS POUR LE PARLEMENT EUROPEEN DONT L'ADMISSION A ETE AJOURNEE

ÉLOGES FUNEBRES

VOTES

- sur la motion de confiance déposée par le gouvernement en conclusion de la déclaration gouvernementale

- suspension

- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :

M. Geert Bourgeois sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 1)

M. Gerolf Annemans sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 2)

M. Pieter De Crem sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 3)

Mme Joëlle Milquet sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 4)

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

mevrouw Frieda Brepoels over :

. "de ontwikkelingen in de dioxinecrisis en de verwarring die de regering hierrond schept" (nr. 6)

. "de analyses van de voeders Dossche Zolder" (nr. 9)

de heer Stefaan De Clerck over "de recente ontwikkelingen bij de afhandeling van de dioxinecrisis" (nr. 7)

de heer Gerolf Annemans over "de recente aanpak van de dioxinecrisis en de gevolgen hiervan" (nr. 8)

21

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bart Laeremans over "de aanpak van de jeugdcriminaliteit in Brussel" (nr. 11)

22

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

de heer Geert Bourgeois over "de taalwetgeving in gerechtszaken" (nr. 22);

de heer Bart Laeremans over "de taalwetgeving in gerechtszaken en de Brusselse rechtbanken" (nr. 28)

23

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

de heer Karel Van Hoorebeke over :

. "de niet te stoppen stroom Kosovaarse vluchtelingen" (nr. 13)

. "de asielaanvragen van verstekelingen" (nr. 39)

. "de toestand van de asielzoekers" (nr. 48)

de heer Pieter De Crem over "de vluchtelingenproblematiek" (nr. 20)

mevrouw Joëlle Milquet over "het immigratiebeleid" (nr. 37)

de heer Gerolf Annemans over "het asielbeleid in het algemeen en de repatriëring van uitgeprocedeerden in het bijzonder" (nr. 54)

de heer Vincent Decroly over "de opsluiting van kinderen in gesloten centra en de opsluiting gedurende meer dan vijf maanden van bepaalde asielzoekers in diezelfde centra, over de opportuniteit om niet langer oorlogsvluchtelingen uit te wijzen en over de criteria om over te gaan tot een doeltreffende ingreep tot regularisatie van mensen zonder papieren" (nr. 53)

de heer Francis Van den Eynde over "de vluchtelingenstroom die Gent overspoelt" (nr. 49)

25

- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

de heer Gerolf Annemans over "de exportgoedkeuring van nucleair materiaal door de firma Alstom" (nr. 16)

- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :

Mme Frieda Brepoels sur :

. "l'évolution de la crise de la dioxine et la confusion qui résulte de l'attitude du gouvernement" (n° 6)

. "les analyses des aliments de la firme Dossche de Zolder" (n° 9)

M. Stefaan De Clerck sur "les récentes péripéties dans le traitement de la crise de la dioxine" (n° 7)

M. Gerolf Annemans sur "les récentes prises de position du gouvernement face à la crise de la dioxine et leur répercussions" (n° 8)

21

- sur les motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bart Laeremans sur "la lutte contre la délinquance juvénile à Bruxelles" (n° 11)

22

- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :

M. Geert Bourgeois sur "la législation linguistique en matière judiciaire" (n° 22)

M. Bart Laeremans sur "la législation relative à l'emploi des langues en matière judiciaire et les tribunaux bruxellois" (n° 28)

23

- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :

M. Karel Van Hoorebeke sur :

. "l'afflux incessant de réfugiés kosovars" (n° 13)

. "les demandes d'asile des passagers clandestins" (n° 39)

. "la situation des demandeurs d'asile" (n° 48)

M. Pieter De Crem sur "la problématique des réfugiés" (n° 20)

Mme Joëlle Milquet sur "la politique d'immigration" (n° 37)

M. Gerolf Annemans sur "la politique d'asile en général et le rapatriement de demandeurs ayant épuisé la procédure en particulier" (n° 54)

M. Vincent Decroly sur "la détention d'enfants dans des centres fermés et la détention de certains demandeurs d'asile au-delà de 5 mois dans ces mêmes centres, sur l'opportunité de renoncer à expulser des réfugiés de guerre et sur les critères d'une opération efficace de régularisation de personnes sans-papier" (n° 53)

M. Francis Van den Eynde sur "l'afflux de réfugiés à Gand" (n° 49)

25

- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :

M. Gerolf Annemans sur "la licence d'exportation de matériel nucléaire accordée à la société Alstom" (n° 16)

de heer Pieter De Crem over "de verlenging van een exportlicentie voor Alstom" (nr. 19)		M. Pieter De Crem sur "la prorogation d'une licence d'exportation accordée à la société Alstom" (n° 19)	
de heer Ferdy Willems over "het akkoord over de levering van nucleair materiaal aan Pakistan" (nr. 41)	27	M. Ferdy Willems sur "l'accord concernant la livraison de matériel nucléaire au Pakistan" (n° 41)	27
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :	
mevrouw Frieda Brepoels over "het voorstel tot een vervroegde liberalisering van de electriciteitsmarkt" (nr. 17)		Mme Frieda Brepoels sur "la proposition de libéraliser anticipativement le marché de l'électricité" (n° 17)	
mevrouw Simonne Creyf over "de liberalisering van de elektriciteitsmarkt" (nr. 58)	27	Mme Simonne Creyf sur "la libéralisation du marché de l'électricité" (n° 58)	27
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :		- sur les motions déposées en conclusion des interpellations de :	
mevrouw Joëlle Milquet over "de politiehervorming" (nr. 43)		Mme Joëlle Milquet sur "la réforme des polices" (n° 43)	
de heer Jo Vandeuren over "de implementatie van de politiehervorming" (nr. 69)	28	M. Jo Vandeuren sur "la mise en oeuvre de la réforme des services de police" (n° 69)	28
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	30	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	30
BIJLAGE	31	ANNEXE	31
STEMMINGEN	31	VOTES	31
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	31	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	31
INTERNE BESLUITEN	35	DÉCISIONS INTERNES	35
COMMISSIES	35	COMMISSIONS	35
AANVULLEND VERSLAG VAN DE BIJZONDERE COMMISSIE BE- LAST MET HET ONDERZOEK VAN DE GELDIGHEID VAN DE KIES- VERRICHTINGEN EN DE KLACHTEN BETREFFENDE DE EURO- PESE VERKIEZINGEN VAN 13 JUNI 1999	35	RAPPORT COMPLEMENTAIRE DE LA COMMISSION SPECIALE, CHARGÉE DE VÉRIFIER LA VALIDITÉ DES OPÉRATIONS ÉLECTORALES ET LES RECLAMATIONS RELATIVES AUX ÉLEC- TIONS EUROPÉENNES DU 13 JUIN 1999	35
INTERPELLATIEVERZOEKEN	36	DEMANDES D'INTERPELLATION	36
INGEKOMEN	36	DEMANDES	36
INGETROKKEN	37	RETRAIT	37
VOORSTELLEN	37	PROPOSITIONS	37
INOVERWEGINGNEMING	37	PRISE EN CONSIDÉRATION	37
TOELATING TOT DRUKKEN	48	AUTORISATION D'IMPRESSION	48
MEDEDELINGEN	51	COMMUNICATIONS	51
JAARVERSLAG	51	RAPPORT ANNUEL	51
HOF VAN CASSATIE	51	COUR DE CASSATION	51

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 14 OCTOBRE 1999

14.15 heures

PLENAIRE VERGADERING

van

DONDERDAG 14 OKTOBER 1999

14.15 uur

De vergadering wordt om 14.15 uur geopend door de heer **De Croo**, voorzitter.

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. **De Croo**, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Verhofstadt Guy, Daems Rik, Durant Isabelle.

Er zijn berichten van verhindering ingekomen van de leden :

Les membres suivants sont excusés :

Vandeurzen Jo, Van Parys Tony, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;

José Canon, wegens ziekte / pour raison de santé;

Jacques Lefevre, Interparlementaire Unie / Union inter-parlementaire.

Een reeks interne besluiten en mededelingen moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de décisions internes et de communications doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe des annales de cette séance.

Mondelinge vragen**Questions orales**

De **voorzitter** : Collega's, er is een lichte verandering in de manier van werken. Mag ik u om uw medewerking vragen ? De vraagsteller zou ik in het vervolg willen zien aan de micro links van mij, de ondervraagde minister aan

de micro rechts van mij. De tijdsduur blijft behouden zoals tevoren. U weet dat een mondelinge vraag wordt gesteld zonder nota's. Indien u een citaat wil vermelden of iets wil lezen, spreekt het vanzelf dat u enkel hiervoor een nota kunt meebrengen. Wij zullen zien of dit werkt, zo niet veranderen wij de werkwijze.

Samengevoegde mondelinge vragen van :

- de heer Pieter De Crem aan de eerste minister over "de verklaringen van twee vice-premiers over de schorsing van het regularisatie-KB"

- de heer Bart Laeremans aan de eerste minister over "de verklaringen van twee vice-premiers over de schorsing van het regularisatie-KB"

Questions orales jointes de :

- M. Pieter De Crem au premier ministre sur "les déclarations de deux vice-premier ministres concernant la suspension de l'arrêté de régularisation"

- M. Bart Laeremans au premier ministre sur "les déclarations de deux vice-premier ministres concernant la suspension de l'arrêté de régularisation"

De **voorzitter** : De heer Pieter De Crem heeft het woord.

De heer **Pieter De Crem** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, niet de afwezigheid van het advies van de Raad van State heeft er eigenlijk voor gezorgd dat de minister van Binnenlandse Zaken en de regering in hun hemd werden gezet, maar wel de wijze waarop dit besluit tot stand was gekomen. Het geklungel van de regering heeft ervoor gezorgd dat er grote verwarring ontstond en daarop entten zich dan nog de uitleg en toelichtingen van uw Franstalige vice-eerste ministers die ik hier thans niet zie. De heer Michel en mevrouw Onkelinx hebben eigenlijk dat schorsingsbesluit van de Raad van State geïnterpreteerd en het een gekleurde zaak genoemd. Zij hebben dat een partijpolitiek manoeuvre genoemd, iets wat wij ten zeerste betreuren.

voorzitter

Mijnheer de eerste minister, gaat u ermee akkoord dat twee eminente leden van uw regering - twee vice-eerste ministers - dergelijke uitspraken doen over de Raad van State ? De Raad van State is toch niet het eerste het beste orgaan in het land : het is het hoogste administratieve rechtscollege. Wij vinden dat een bijzonder betreurenswaardige zaak. Het was zonneklaar dat dit ging gebeuren. Zelfs een gebuisde eerstejaarsstudent in de rechten weet dat de uitvoerende macht zich geen taken van wetgevende aard kan toeëigenen. Wij vinden het dan ook spijtig dat uw regering zich heeft bezondigd aan dergelijke kritiek. Misschien is het echter wel goed dat dit is gebeurd, want anders zou om het even welke aanvraag tot regularisatie met veel succes kunnen worden bestreden bij de Raad van State.

Mijnheer de eerste minister, hoe is dit besluit tot stand gekomen ? Hebt u de kritiek van uw Franstalige vice-eerste ministers gehoord ? Steunt u hen in die kritiek ? Hebt u hen terechtgewezen ? Als u dat nog niet hebt gedaan, zult u dat dan nog doen ? Hebt u ondertussen reeds contact gehad met de Raad van State ? Een interne vraag dan nog. Hoe kan dergelijk besluit tot stand komen als u twee eminente juristen in de regering telt, twee Vlaamse socialisten die beiden voormalig titularis zijn van het ministerie van Binnenlandse Zaken en deze bevoegdheid naar eigen zeggen met grote kennis en kunde hebben beheerd ? Toch laten zij u struikelen, de minister van Binnenlandse Zaken inclusief, over een dergelijke onzorgvuldigheid. Misschien is dit de exponent van snel en efficiënt bestuur.

De voorzitter : De heer Bart Laeremans heeft het woord.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de eerste minister, de Raad van State is terecht ingegaan op de vraag van het Vlaams Blok om uw koninklijk besluit te schorsen en heeft op die manier de democratie en de wet doen zegevieren. De uitspraken daaromtrent van uw twee Waalse vice-eerste ministers waren heel merkwaardig en bijna hallucinant te noemen. Zij lanceerden een regelrechte aanval op de Raad van State. Zij deden dat ten eerste, omdat het arrest door Vlaamse rechters werd geveld en ten tweede, omdat het verfoeilijke Vlaams Blokkers waren die het verzoek hadden durven in te dienen.

Mijnheer de eerste minister, wat is uw persoonlijk oordeel hierover ? Gisteren bent u daarover helemaal niet duidelijk geweest. Hebt u uw vice-eerste ministers op de ene of andere manier terechtgewezen voor die belediging van de Vlamingen en voor de hoon aan de rechtsstaat die zij ten overstaan van het hoogste rechtscollege duidelijk hebben geuit ?

Zult u dulden dat uw regering in dit halfroond twee soorten parlementsleden creëert, namelijk parlementsleden die alles mogen en naar alle rechtscolleges mogen stappen

en parlementsleden die eigenlijk minderwaardig zijn en die helemaal niet gerespecteerd moeten worden door de ministers ? Zult u dit dulden ? Wordt dit de nieuwe politiek van deze regering ?

De voorzitter : De eerste minister heeft het woord.

Eerste minister **Guy Verhofstadt** : Mijnheer de voorzitter, eigenlijk kan ik beide collega's hetzelfde antwoord geven als gisteren. Eerst en vooral is het standpunt waarnaar zij verwijzen het persoonlijk standpunt van de betrokken ministers. Ten tweede, telt voor mij de houding die de regering heeft aangenomen. De houding van de regering was onmiddellijk duidelijk. Wij hebben niet alleen akte genomen van het besluit van de Raad van State maar ook meteen besloten om legalistisch te werk te gaan en het arrest te eerbiedigen. Dat is ook de reden waarom ik gisteren heb aangekondigd dat wij een wetsontwerp zullen indienen bij de Kamer van volksvertegenwoordigers. Dit wetsontwerp zal exact de bepalingen van het betrokken koninklijk besluit overnemen. Op die manier leggen wij ons niet alleen neer bij het arrest, wij voeren het ook uit. Dat lijkt mij veel belangrijker te zijn dan alle commentaar die in de inleidende vragen werd gegeven.

De voorzitter : De heer Pieter De Crem heeft het woord.

De heer **Pieter De Crem** (CVP) : Mijnheer de eerste minister, wij nemen ook akte van uw antwoord. Wij vinden dit hoogst onvoldoende. U wijst uw ministers niet terecht. Dat is een kaakslag, niet alleen voor de Vlamingen maar ook voor de Raad van State. Ik denk dat u nog veel werk zult hebben om de vertrouwensbreuk tussen de uitvoerende macht en de Raad van State te herstellen. De Raad van State heeft in deze aangelegenheid de democratie gered.

De voorzitter : De heer Bart Laeremans heeft het woord.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de eerste minister, het antwoord was ronduit nietszeggend. U hebt helemaal niet geantwoord op de twee vragen die werden gesteld. U bent eigenlijk nog een stuk erger dan uw voorganger, de heer Dehaene. Af en toe had hij immers wel het lef om zijn ministers terecht te wijzen als zij serieus uit de bocht gingen. Wat is hier gebeurd ? U durft de Franstalige ministers niet terecht te wijzen. Dat is het zoveelste bewijs dat deze regering helemaal in de greep zit van de Franstalige meerderheidspartijen.

De voorzitter : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Bart Somers aan vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de stakingsaanzeg van de machinisten bij de NMBS"

voorzitter

Question orale de M. Bart Somers à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le préavis de grève déposé par les machinistes de la SNCB"

De **voorzitter** : De heer Bart Somers heeft het woord.

De heer **Bart Somers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, vandaag las ik in de pers dat de kleine vakbonden binnen de NMBS, die het grootste deel van de treinbestuurders vertegenwoordigen, een staking tot de finish hebben aangezegd voor 3 november.

De directe aanleiding tot die stakingsaanzegging zou de Kerstactie zijn die door de NMBS-top op het getouw wordt gezet en die tot gevolg zou hebben het intrekken van alle verloven van de treinbestuurders.

De kern van het probleem is welbekend : er is een chronisch tekort aan treinbestuurders bij de NMBS, hetgeen tot gevolg heeft dat de treinbestuurders vaak met 50 of 60 compensatie-, rust- en vakantiedagen achterstand zitten.

Mevrouw de minister, kunt u ons wat duidelijkheid verschaffen omtrent die stakingsaanzegging ? Hoever staat het daarmee ? Wat zal de NMBS-top ondernemen om de stakingsaanzegging die andermaal de treinbestuurders zal benadelen, te voorkomen ? Welke initiatieven zullen worden genomen om te voorkomen dat de treinreizigers op het perron zullen moeten staan wachten op hun trein, terwijl de NMBS het beleidsinstrument bij uitstek zou moeten zijn om de mobiliteit van de burgers te verbeteren ?

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Isabelle Durant** : Mijnheer de voorzitter, ik heb de NMBS ondervraagd over deze aangelegenheid, maar tot op heden ontvingen zij geen enkel schrijven in verband met die staking.

Je comprends évidemment le souci des usagers de ne pas être victime, une fois encore, de mouvements de grève. En même temps, je comprends la difficulté de la SNCB d'organiser le service lorsqu'on connaît les problèmes de recrutement des conducteurs de train et nous en avons d'ailleurs parlé en commission. J'ai pris contact avec le commissaire du gouvernement, de manière à ce qu'il fasse tout son possible pour éviter un mouvement de grève et, en même temps, permettre aux conducteurs de trains d'avoir droit à leurs congés et récupérations. On me signale à l'instant que la discussion avec le commissaire du gouvernement est en cours pour essayer d'attribuer au moins un des deux réveillons aux conducteurs. La question est donc sur la table à la SNCB pour tenter

de trouver une solution qui ne mette pas les usagers en position de victime mais qui fasse que les conducteurs, dans une situation difficile de manque d'effectifs, puissent néanmoins avoir droit à leurs congés de récupération.

De **voorzitter** : De heer Bart Somers heeft het woord.

De heer **Bart Somers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord en hoop dat zij in de toekomst de deontologie van de ministers zal respecteren en de vraagstellers in hun moedertaal zal antwoorden; in mijn geval is dat het Nederlands.

Voorts verheugt het mij dat terzake onmiddellijk initiatieven werden genomen, mevrouw de minister. Dat siert u trouwens in uw hoedanigheid van minister.

Essentieel is evenwel dat dergelijke stakingen worden voorkomen en dat alle aandacht wordt besteed aan een betere kwaliteit voor de burgers. Het management van de NMBS zal trouwens slechts kunnen worden geëvalueerd in de mate dat men erin slaagt de staking te voorkomen en de relatie met de treinbestuurders te verbeteren.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de stand van zaken in verband met het onderzoek naar de Bende van Nijvel"

Question orale de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'état d'avancement de l'enquête sur les Tueurs du Brabant"

De **voorzitter** : Het is evident dat een minister voor specifieke elementen uit zijn antwoord mag citeren uit teksten die hij bij zich heeft.

De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u bent weliswaar geen voorzitter geweest van de commissie-Bende van Nijvel bis, maar als huidig minister van Justitie zal dat dossier u ongetwijfeld niet onbekend zijn. De heer Van Rie, voormalig commissaris van de gerechtelijke politie in Aalst, die heeft meegewerkt aan het onderzoek naar de overval in de Delhaize van Aalst, heeft naar aanleiding van zijn oppensioenstelling een interview gegeven in een weekblad. Hij zegt daarin dat het onderzoek naar de Bende van Nijvel van de cel-Jumet vandaag nog altijd nergens staat. Hij noemt het "een nationale ramp".

Karel Van Hoorebeke

Mijnheer de minister, naar aanleiding van de conclusies van de commissie inzake de Bende van Nijvel had de onderzoeksrechter van de cel-Jumet gevraagd om 100 speurders bij te krijgen. Hij had ook aangekondigd dat hij binnen het jaar met ophefmakende onthullingen naar voren zou komen. We zijn nu twee of drie jaar verder. Ten behoeve van de nabestaanden van de 26 mensen die zijn vermoord, zou ik graag hebben dat er duidelijkheid komt. Wat is de stand van zaken met betrekking tot dit belangrijke onderzoek ?

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer de voorzitter, mijnheer Van Hoorebeke, teneinde u een valabel antwoord te kunnen geven heb ik contact moeten opnemen met de advocaat-generaal, de heer Michaux. Hij heeft mij meegedeeld dat men momenteel een aantal denksporen volgt die te maken hebben met banditisme en met een politieke hypothese. De robotfoto's hebben 1 155 gegevens opgeleverd die men momenteel tracht uit te spitten. U weet dat al deze gegevens worden toevertrouwd aan een computer. Men beschikt in Jumet over een relatief performante computer die de mogelijkheid biedt om de gegevens die zijn verzameld met elkaar te vergelijken en in verband te brengen en desnoods zelfs de dossiers gedeeltelijk uit elkaar te halen.

Uit zijn antwoord heb ik begrepen dat het spoor-De Staercke, dat men nog altijd blijft volgen, kortelings zal worden toevertrouwd aan de correctionele raadkamer. Men hoopt tegelijkertijd de advocaten van de burgerlijke partij toegang te kunnen verlenen tot het dossier.

Er zijn 56 voltijdse onderzoekers en 7 deeltijdse. Naargelang denksporen uitdoven kan een eventuele aanpassing van het bestel van onderzoekers plaatsvinden, met dien verstande evenwel dat men slechts wanneer een spoor is afgesloten, tot een eventuele afslanking zal overgaan. Ik kan u ook meedelen dat om de zes maanden een evaluatie van elk dossier plaatsvindt.

De **voorzitter** : De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het is goed dat u deze informatie hebt gegeven. Voor degenen die wachten op een resultaat in dit onderzoek is het immers lang wachten. Het verheugt mij te vernemen dat het onderzoek blijkbaar op constructieve wijze wordt voortgezet. Toch zou ik u willen vragen dat naar aanleiding van die zesmaandelijksse evaluaties, zo snel mogelijk wordt overgegaan tot het afsluiten van bepaalde deeldossiers, zodat er duidelijkheid kan komen omtrent dit belangrijke gebeuren dat zich in ons land heeft voorgedaan.

Minister **Marc Verwilghen** : Collega Van Hoorebeke, u weet dat uw bezorgdheden ook de mijne waren in het verleden. Dat is ook nu het geval.

De **voorzitter** : Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Mondelinge vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Justitie over "het proces tegen tabaksfabrikanten"

Question orale de M. Peter Vanvelthoven au ministre de la Justice sur "le procès contre les producteurs de tabac"

De **voorzitter** : De heer Peter Vanvelthoven heeft het woord.

De heer **Peter Vanvelthoven** (SP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, de voorbije dinsdag heeft een van de grootste tabaksfabrikanten in de wereld, Philip Morris, eindelijk toegegeven dat tabaksgebruik verslavend is, ernstige ziektes kan veroorzaken en dat zelfs het passieve roken ernstige risico's inhoudt.

U weet dat uw collega, de Amerikaanse minister van Justitie Reno, enkele weken geleden heeft aangekondigd dat de Amerikaanse staat een proces tegen een aantal van die tabaksfabrikanten zal inspannen, precies om schadevergoeding namens de Staat te vorderen.

Er bestaat geen twijfel over dat ook de Belgische overheid belangrijke medische meerkosten heeft moeten betalen ingevolge die tabaksverslaving en de daaruit voortvloeiende extra medische kosten en uitgaven in de sociale zekerheid als gevolg van longkankers.

Naar mijn mening zijn de elementaire voorwaarden voor een vordering voorhanden.

Ten eerste, is er een fout vanwege de tabaksfabrikanten, met name het op de markt brengen van een verslavend product zonder dat men jarenlang de gebruiker, de overheid, de burgers daarvan in kennis heeft gesteld, noch van het verslavend karakter noch van de ernstige ziekerisico's.

Ten tweede, is er de schade, in dit geval voor de overheid, zoals de extra uitgaven in de sociale zekerheid en het oorzakelijk verband.

Mijn vraag aan u, mijnheer de minister, is of het niet nuttig zou zijn dat de Belgische overheid eens ernstig juridisch zou laten onderzoeken of een dergelijke vordering tegen de tabaksfabrikanten niet nodig en nuttig zou zijn.

De **voorzitter** : De minister heeft het woord.

Minister **Marc Verwilghen** : Mijnheer Vanvelthoven, ik onderken in uw vraag twee onderdelen.

Een eerste onderdeel betreft de opportuniteit. Het is niet aan de minister van Justitie gegeven om de opportuniteit van het instellen van een procedure terzake te overwegen vermits het enkel de ministers van Volksgezondheid of van Sociale Zaken zijn die kunnen overwegen een actie te ondernemen.

Ten tweede, u spreekt over de juridische opportuniteit. U hebt terecht aangehaald dat er in ons recht drie principes van toepassing zijn. Die drie principes vind ik niet terug in het Amerikaanse recht. Zij hebben wat men een "available liability" noemt, wat een totaal andere rechtsfiguur is in het "Common Law" dat wij hier kennen. Als ik echter de drie componenten om te kunnen overgaan tot een procedure even in ogenschouw neem, dan denk ik dat we drie keer in een vrij moeilijke situatie terechtkomen.

Wat de fout betreft moet ik een heel specifieke fout vanwege een heel gekarakteriseerd persoon kunnen aantonen. Dat spreekt niet voor zich. Men zou de productieaansprakelijkheid nog in aanmerking kunnen nemen, maar u weet dat deze wet van 1991 dateert.

Inzake de schade moet u weten dat de overheid uitbetalen heeft gedaan waartoe de wet haar verplicht. Ik denk dus niet dat er van een echte schade kan worden gesproken. Ik verwijs dienaangaande naar de vaststaande rechtspraak van het Hof van Cassatie.

Het oorzakelijk verband kan ook in deze toestand niet onmiddellijk in aanmerking worden genomen.

In die omstandigheden denk ik dat de politieke opportuniteit in eerste instantie zal moeten worden beoordeeld maar ik herhaal dat dit door anderen moet gebeuren.

De **voorzitter** : De heer Peter Vanvelthoven heeft het woord.

De heer **Peter Vanvelthoven** (SP) : Mijnheer de voorzitter, de politieke opportuniteit hangt natuurlijk voor een deel af van de juridische haalbaarheid. Daarom heb ik mijn vragen tot de minister van Justitie gericht.

Mijnheer de minister, ik dring er bij u op aan, u hebt uw mening terzake gegeven, dat een aantal juridische experts zouden onderzoeken of volgens Belgische recht een dergelijke vordering mogelijk is.

Minister **Marc Verwilghen** : Mag ik dan ook aannemen dat andere sectoren ook zullen worden geviseerd zoals bijvoorbeeld de dranken- en de automobielsector want daar rijst vaak, mutatis mutandis, hetzelfde probleem.

Le **président** : L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

Question orale de M. Charles Michel au ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques sur "le processus de consolidation stratégique des entreprises publiques autonomes"

Mondelinge vraag van de heer Charles Michel aan de minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties over "het strategische consolidatieproces van de autonome overheidsbedrijven"

Le **président** : La parole est à M. Charles Michel.

M. **Charles Michel** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, monsieur le ministre, les accords de gouvernement de juillet 1999 faisaient état d'une volonté affichée de moderniser les entreprises publiques. Du concept de consolidation stratégique, on est passé au concept de valorisation des actifs. Dans un souci d'orthodoxie budgétaire, on a voulu affecter le produit de la réalisation des actifs à la résorption accélérée de la dette. Cet élément a été rappelé, il y a deux jours, par le premier ministre. Plusieurs questions peuvent dès lors être posées.

1) Quelles entreprises sont visées par cette volonté affichée de valoriser les actifs ?

2) Quel sera l'impact de cette résorption accélérée de la dette dans le budget 2000 ?

3) Quelles pistes entendez-vous mettre en oeuvre pour valoriser les actifs ? On sait que diverses hypothèses sont envisageables : on peut, par exemple, faire appel à l'épargne privée dans le cadre d'une mise en bourse ou préférer la recherche d'un partenariat privilégié. Quelles sont vos intentions à cet égard ?

4) Il serait important qu'une évaluation de ces entreprises ait lieu. Le gouvernement précédent avait commandé un rapport qualitatif externe sur le fonctionnement de La Poste. De tels rapports sont-ils envisagés ou commandés ? Si oui, quelles entreprises sont-elles concernées par ce genre de rapport ?

5) Dernière question, mais non la moins importante, monsieur le ministre : les entreprises en question assument des missions de service public. Il est donc important que l'Etat conserve un pouvoir de contrôle sur ces missions. Dès lors, quels modes de contrôle comptez-vous utiliser ? Plusieurs mécanismes sont possibles : le droit de veto ou le "golden share". Ces mécanismes seront-ils envisagés ?

Le **président** : La parole est au ministre.

M. **Rik Daems**, ministre : Cher collègue, pour répondre à vos questions, il faudrait entamer un débat de deux semaines. Mais vous vous référez aux déclarations faites par le premier ministre. Vous me demandez si un montant est prévu dans le budget 2000 pour la résorption accélérée de la dette. La réponse est non.

Rik Daems

Cela signifie-t-il qu'il n'y aura pas de valorisation ? La réponse est non également. Dans le budget, on a prévu un poste "pour mémoire". Il n'est donc pas exclu qu'une valorisation ait lieu. La déclaration du gouvernement stipule clairement qu'un processus de modernisation des entreprises publiques est envisagé. Différentes méthodes peuvent être utilisées. Selon moi, il faudra procéder comme suit :

- 1) faire l'inventaire des actifs comptables;
- 2) procéder à une optimisation interne;
- 3) procéder à une optimisation externe;
- 4) prévoir la valorisation.

Actuellement, j'examine toutes les entreprises publiques selon cette chaîne de valeur. Elles sont donc potentiellement toutes concernées par ce processus. Mais je ne suis pas encore en mesure de vous indiquer avec précision quelles seront les mesures prises. D'ici la fin de l'année, je les communiquerai à la commission de l'Infrastructure ou en séance plénière.

En ce qui concerne votre question sur La Poste, une étude a effectivement été réalisée. J'ai pris contact avec une société de consultants afin d'étudier un plan stratégique qui sera soumis aux autorités de La Poste, ainsi qu'aux organisations syndicales. Les premières entrevues doivent avoir lieu d'ici la mi-novembre. Quant au plan stratégique, il doit être prêt vers la mi-décembre 1999.

Le **président** : la parole est à M. Charles Michel.

M. **Charles Michel** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je remercie le ministre de sa réponse. Mes questions avaient effectivement un lien avec l'actualité puisqu'elles avaient été évoquées il y a deux jours. Il avait été question de l'impact sur le budget 2000.

Il serait important qu'un débat ait lieu à la Chambre sur ce genre de problématique. Il conviendrait d'aborder la question des mécanismes de contrôle des missions de service public qui sont confiées à ces entreprises.

M. **Daems**, ministre : Si la commission le demande, je suis prêt à lui expliquer les différentes méthodes de modernisation et de valorisation des entreprises publiques.

De **voorzitter** : De heer Jef Valkeniers heeft het woord.

De heer **Jef Valkeniers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik wens een vraag te stellen als geneesheer. U hebt een aantal vernieuwingen tot stand gebracht, ook inzake het vragenuurtje. De plaatsen voor de minister en de indiener van de vraag voor de tribune lijken me gevaarlijk. Ik wens u te waarschuwen voor mogelijke ongevallen.

De **voorzitter** : Mijnheer Valkeniers, is dat een vraag van een psychiater of van een geneesheer ?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Inoverwegingneming van voorstellen Prise en considération de propositions

De **voorzitter** : Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe. Pas d'observation ? (*Non*)

La prise en considération est adoptée.

Geen bezwaar ? (*Nee*)

De inoverwegingneming is aangenomen.

Demands d'urgence Urgentieverzoeken

Le **président** : La parole est à Mme Martine Dardenne.

Mme **Martine Dardenne** (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, nous souhaitons demander l'urgence sur la proposition de MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier concernant une résolution sur l'Organisation mondiale du commerce. En effet, le Conseil des ministres européen ne s'est pas encore mis d'accord sur la position à adopter. Donc, il est intéressant de pouvoir en débattre très rapidement en commission.

Le **président** : A l'intention des membres, veuillez nous en communiquer le numéro suivant l'ordre du jour !

Mme **Martine Dardenne** (AGALEV-ECOLO) : C'est le numéro 86.

Le **président** : Chers collègues, il s'agit de la proposition de résolution de MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier relative à l'ouverture de négociations au sein de l'Organisation mondiale du commerce, n° 112/1 de la session extraordinaire 1999.

- *De urgentie wordt bij instemming aangenomen.*

- *La demande d'urgence est adoptée par assentiment.*

De **voorzitter** : De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag de spoedbehandeling voor het wetsvoorstel tot oprichting van het Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid van de heer Brouns en mevrouw Creyf.

Het is punt vier op de agenda. Dit wetsvoorstel draagt het nr. 24/1. Het werd tijdens de vorige legislatuur ingediend en wordt nu hernomen. We hebben gisteren goed geluisterd naar de eerste minister en hebben gemerkt dat hij ons de hand toestak. We hebben gehoord dat alle fracties het over de grote lijnen van dit Federale Agentschap eens zijn. Dit voorstel ligt klaar. Daarom vragen we de spoedbehandeling van dit voorstel.

De **voorzitter** : De heer Jef Tavernier heeft het woord.

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, wij delen uiteraard de bezorgdheid van de heer Van Peel en we zijn verheugd dat hij die bezorgdheid ook heeft uitgesproken. Het is echter belangrijk te weten dat de minister op dit ogenblik een wetsontwerp voorbereidt. Het is dan ook maar normaal dat we daar even op wachten. Ik stel voor de behandeling van het wetsvoorstel nr. 24/1 te koppelen aan de bespreking van het binnenkort te verwachten wetsontwerp.

De **voorzitter** : Mevrouw Yolande Avontroodt heeft het woord.

Mevrouw **Yolande Avontroodt** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, ik wil me daarbij aansluiten. Bovendien vind ik het aangewezen rekening te houden met de aanbevelingen die in de dioxinecommissie zullen worden geformuleerd. Daarom stel ik voor dit wetsvoorstel samen met het wetsontwerp te behandelen.

De **voorzitter** : Ik stel vast dat er geen eenparigheid is over de spoedbehandeling.

De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik doe dit voorstel ook in het licht van de uitspraken die de eerste minister gisteren heeft gedaan. Als er een ontwerp is van de regering over het Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid, dan zullen dat uiteraard graag samen met dit wetsvoorstel behandelen. De spoedbehandeling van deze zaak is echter aangewezen. Er ligt al zes maanden een uitgeschreven voorstel klaar. Daarom blijven we aandringen op de spoedbehandeling.

- *De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.*

- *La demande d'urgence est rejetée par assis et levé.*

De **voorzitter** : De heer Danny Pieters heeft het woord.

De heer **Danny Pieters** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik vraag de dringende behandeling van het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 2, vijfde lid, van het Wetboek van Koophandel van mijzelf. Het heeft als nr. 109/1 en staat vermeld onder het punt 83 van de agenda. De bepalingen van dit wetsvoorstel kunnen een einde stellen aan de huidige lamlegging van het niet-dringend ziekenvervoer. We worden nu geconfronteerd met een situatie die we al een tijdje terug kenden. Het Rode Kruis en andere verenigingen mogen namelijk niet meer aan niet-dringend ziekenvervoer doen. Dit probleem moet dringend worden opgelost.

Le **président** : La parole est à M. Claude Eerdekens.

M. **Claude Eerdekens** (PS) : Monsieur le président, je pense que tout parlementaire qui dépose une proposition a le sentiment qu'elle est très utile. Et celui qui la dépose souhaiterait bien évidemment qu'elle soit discutée et adoptée rapidement. Si l'on suit ce type de raisonnement, tout est urgent.

Je pense que nous finirons par détourner de son objet la notion d'urgence si chacun commence à demander un examen prioritaire des propositions qu'il dépose.

De **voorzitter** : De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, wij steunen het voorstel van de heer Pieters. Ik kan mij niets dringender voorstellen dan dringend ziekenvervoer.

De **voorzitter** : De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik volg de redenering van de heer Eerdekens. Volgens mij is er buiten het geld voor het Franstalig onderwijs niets dringend.

De **voorzitter** : De heer Hugo Coveliers heeft het woord.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, het is toch merkwaardig dat als men het over dringend ziekenvervoer heeft, de reacties emotioneel zijn.

Ik ben ervan overtuigd dat in de commissie voor de Justitie deze materie zeer snel zal worden behandeld. Het gaat hier over een vrij fundamentele wijziging - die ik ten volle steun - van het Wetboek van Koophandel, die zijn weerslag kan hebben op andere domeinen en dat moet eerst worden onderzocht. Als wij die verandering aanvaarden, lopen wij het gevaar met niet-gewilde gevolgen te worden geconfronteerd. Daarom vraag ik om een snelle, doch geen overhaaste behandeling.

- *De urgentie wordt bij zitten en opstaan verworpen.*

- *L'urgence est rejetée par assis et levé.*

De **voorzitter** : Geachte collega's, ik neem er nota van dat sommige zaken vlug kunnen gaan zonder urgent te zijn.

De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik wil uw aandacht vragen voor het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 111/1.

Mevrouw Van de Casteele, de heer Borginon en ikzelf hebben reeds onder de vorige legislatuur een wetsvoorstel ingediend met betrekking tot de wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Dit wetsvoorstel bevat twee luiken : enerzijds de regulatie van de in het land verblijvende illegale vreemdelingen en anderzijds een bijzonder statuut voor de ontheemden. Dit wetsvoorstel is onder de vorige legislatuur niet aan bod kunnen komen. Daarom hebben wij het bij het begin van dit parlementaire jaar hernomen. Het is gedrukt en rondgedeeld op 4 oktober, op een ogenblik dat het koninklijk besluit nog niet was gepubliceerd en nadien werd geschorst.

Dit wetsvoorstel kan, wanneer de urgentie in overweging wordt genomen, zeer snel worden behandeld. Reeds volgende week kan het in de commissie en de week daarna in de plenaire vergadering worden behandeld.

Mijnheer de voorzitter, mocht vandaag de beslissing worden genomen om over dit wetsontwerp het advies van de Raad van State bij urgentie te vragen, dan zou het advies zeer snel in ons bezit kunnen zijn. Op die manier kunnen wij in de commissie een afgewerkt wetsvoorstel indienen.

Mijnheer de voorzitter, ik herinner mij de woorden van de eerste minister - en die door de heer Van Peel werden aangehaald - dat hij naar de democratische oppositiepartijen de hand heeft uitgestoken.

Mijnheer de eerste minister, VU-fractie leider Bourgeois heeft gisteren gezegd dat wij op uw gebaar constructief zullen ingaan. Ik denk dat nu het ogenblik is aangebroken om in die samenwerking mee te stappen. U hebt een uitgewerkt wetsvoorstel dat ook een luik omvat omtrent de regularisatie van de vreemdelingen. Wij staan open voor bespreking en amendement. Als u snel en efficiënt tewerk wilt gaan, dan kan dit vandaag door het agenderen van de urgente behandeling van het wetsvoorstel. Na het urgent advies van de Raad van State kunnen wij volgende week in de commissie constructief dit belangrijk ontwerp behandelen.

De **voorzitter** : De Kamer heeft de heer Van Hoorebeke gehoord. Mijnheer de eerste minister, ik meen te weten dat een wetsontwerp terzake kan worden verwacht ?

Mijnheer Van Hoorebeke, hiervan op de hoogte zijnde, dringt u nog steeds op de urgentie aan ?

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, wij kunnen nog sneller werken, want het wetsontwerp moet nog worden besproken op de Ministerraad en ook de Raad van State moet er zich nog over buigen. Wij kunnen sneller werk maken van dit wetsontwerp.

De **voorzitter** : U dringt dus op de urgente behandeling van dit wetsontwerp aan ?

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Inderdaad, mijnheer de voorzitter.

Le **président** : La parole est à M. Daniel Bacquelaine.

M. **Daniel Bacquelaine** (PRL FDF MCC) : Monsieur le président, je pense qu'il faut soutenir le gouvernement dans sa démarche et avancer très rapidement dans l'examen de la politique en matière d'asile et d'immigration. Le projet de loi du gouvernement sera soumis incessamment au Conseil d'Etat, qui rendra son avis, sous le bénéfice de l'urgence, pour la semaine prochaine. Nous pourrions alors commencer à examiner ce projet.

Il est donc exclu d'accorder l'urgence à une proposition alors que le projet de loi est en passe d'arriver sur nos bancs.

De **voorzitter** : De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, ik kan begrip opbrengen voor het feit dat de fracties van de meerderheid vinden dat alles wat afkomstig is van de regering, voorrang verdient. Maar in hoofde van de voorzitter van deze Kamer, vind ik dat de voorstellen van alle parlementsleden op dezelfde manier dienen te worden behandeld. Ik verwijs hier naar uw verklaring van zonet waarin u zei geen voorstel in te dienen omdat het een ontwerp van de regering betrof. Ik vind dit geen juiste redenering.

De **voorzitter** : Wanneer een wetsontwerp wordt ingediend dat hetzelfde voorwerp heeft als een wetsvoorstel, worden beiden gelijktijdig behandeld. Ik heb gevraagd of men hieromtrent een wetsontwerp kon verwachten, waarna ik vroeg of onze collega bij zijn standpunt bleef. Hij antwoordde hierop ja. Ik zal dit dus ter stemming voorleggen, wat de klassieke handelwijze is.

De heer Hugo Coveliers heeft het woord.

De heer **Hugo Coveliers** (VLD) : Mijnheer de voorzitter, de regering zal een wetsontwerp betreffende deze materie naar de Raad van State versturen voor advies. Normaal gesproken zal het voorstel van collega Van Hoorebeke samen met dit wetsontwerp worden besproken. Vermits de Raad van State zich in ieder geval moet buigen over de materie, lijkt het me evident dit voorstel naar de Raad van State te versturen zodat de Raad van State zich tegelijkertijd - en dit is tijdsbesparend - over het ontwerp en het voorstel kan buigen. Bovendien kunnen beiden tegelijkertijd in deze Kamer worden behandeld.

De **voorzitter** : Collega's, er zijn twee voorstellen.

Ten eerste is er de vraag om spoedbehandeling van het wetsvoorstel van Mevrouw Annemie Van de Casteele, de heer Karel Van Hoorebeke en de heer Fons Borginon.

Ten tweede is er een vraag om, in voorkomend geval, het voorstel voor advies naar de Raad van State te versturen.

De heer Karel Van Hoorebeke heeft het woord.

De heer **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, gaat u akkoord om onmiddellijk advies aan de Raad van State te vragen ?

De **voorzitter** : Ik wil dit doen en vervolgens het advies afwachten zodat de zaak op gepaste wijze kan worden behandeld. Gaat iedereen hiermee akkoord ? Aldus zal geschieden.

- *De urgentie wordt aangenomen.*

- *La demande d'urgence est adoptée.*

De **voorzitter** : Aangezien het verzoek door meer dan 50 leden wordt gesteund, zal ik het advies van de Raad van State over het wetsvoorstel nr. 111/1 bij hoogdringendheid (3 dagen) vragen. (Rgt art. 56.5)

Zijn er nog bemerkingen betreffende de diverse wetsvoorstellen ?

La parole est à Mme Colette Burgeon.

Mme **Colette Burgeon** (PS) : Monsieur le président, les discussions qui viennent d'avoir lieu dans le cadre des prises en considération étant fort masculines, je vais faire entendre une voix de femme.

J'ai déposé une proposition de loi visant à la création et à l'organisation d'un fonds de créance alimentaire. Cette proposition mérite également un examen urgent. Je rappelle qu'une proposition de loi similaire avait été déposée lors de la précédente législature par le PS, le PRL et le PSC.

Les propositions dont nous venons de discuter n'étant pas moins urgentes que celle-ci, je souhaite que cette proposition de loi soit prise en considération en urgence. Il s'agit de la proposition n° 19/1, reprise sous le numéro 1 dans la liste des prises en considération.

De **voorzitter** : De heer Frederik Erdman heeft het woord.

De heer **Frederik Erdman** (SP) : Mijnheer de voorzitter, als voorzitter van de commissie voor de Justitie kan ik mevrouw Burgeon medelen dat ik zeker rekening zal houden met de datum van indiening van de voorstellen bij het opstellen van de agenda. Zij kan dus gerust zijn.

Le **président** : Maintenez-vous votre demande d'urgence, madame ?

Mme **Colette Burgeon** (PS) : Monsieur le président, j'espère que cette proposition de loi sera examinée très rapidement. De toute façon, je me fie à votre parole.

Le **président** : Eu égard à la déclaration de M. Erdman, président de la commission de la Justice, Mme Burgeon retire sa demande d'urgence.

Vérification des pouvoirs des membres suppléants pour le Parlement européen dont l'admission a été ajournée

Onderzoek der geloofsbrieven van de opvolgers voor het Europees Parlement wier toelating werd uitgesteld

Le **président** : L'ordre du jour appelle la vérification des pouvoirs des membres suppléants pour le Parlement européen dont l'admission avait été ajournée.

Aan de orde is het onderzoek van de geloofsbrieven van de opvolgers voor het Europees Parlement wier toelating werd uitgesteld.

De heer Luc Sevenhans, rapporteur van de Bijzondere commissie, belast met het onderzoek van de geldigheid van de kiesverrichtingen en de klachten betreffende de Europese verkiezingen van 13 juni 1999, stelt de toelating als opvolger voor van :

- voor het Nederlands kiescollege : mevrouw Alexandra Colen, mevrouw Christel Crauwels, de heer Bjorn Cuyt, de heer Eric Derycke, de heer Ludovic Dierickx, de heer Saïd El Khadraoui, de heer Alfred Jans, mevrouw Anne Ooms, mevrouw Jenny Pintelon, mevrouw Brigitte Smeesaert, mevrouw Kathleen Van Brempt, mevrouw Betty Van Der Elst-De Groote, de heer Walter Verbeke, de heer Thierry Verhelst;

président

- pour le collège électoral francophone : MM. Vincent Decroly, Philippe Hanin, Laurent Ledoux, Mme Françoise Scheepers, MM. Pascal Vancraeynest, Natalino Zidda.

La commission a pris connaissance du résultat du recomptage effectué par les services du ministre de l'Intérieur des votes de préférence attribués à M. Bertouille.

La commission propose d'informer l'intéressé du résultat du recomptage.

Is de Kamer het eens de besluiten van het aanvullend verslag van de commissie aan te nemen ? Die besluiten zullen opgenomen worden in het Beknopt Verslag en de Handelingen.

Geen bezwaar ? (Nee)

- *De in het aanvullend verslag opgenomen besluiten van de commissie worden aangenomen.*

- *Les conclusions insérées au rapport complémentaire de la commission sont adoptées.*

De **voorzitter** : Bijgevolg verklaar ik benoemd tot opvolgers de als dusdanig verkozenen wier toelating wordt voorgesteld.

Aan het Europees Parlement zal worden meegedeeld dat het onderzoek van de geloofsbrieven van de vaste leden en de opvolgers die in België werden verkozen, is afgesloten.

Rouw hulde

Éloges funèbres

Le **président** (devant l'assemblée debout/voor de staande vergadering) : La Chambre a appris la disparition de M. Paul de Stexhe, qui fut secrétaire d'Etat à la Culture française en 1965 et 1966, sous le gouvernement Harmel-Spinoy.

C'est au Sénat, de 1958 à 1981, que se déroula toute la carrière parlementaire de Paul de Stexhe. Il y représenta l'arrondissement de Charleroi-Thuin dans les rangs du PSC. Juriste de formation, il participa très activement aux travaux de révision de la Constitution de l'époque. Il portait aussi un intérêt tout particulier aux matières relatives à l'enseignement. Il fut président du Conseil culturel de la Communauté française de 1977 à 1979. Il siégea également au Conseil de l'Europe et à l'assemblée de l'Union de l'Europe occidentale.

Au nom de la Chambre, j'ai transmis à la famille de M. Paul de Stexhe nos sincères condoléances.

Le **président** : La parole est au premier ministre.

M. **Guy Verhofstadt**, premier ministre : Monsieur le président, le gouvernement s'associe aux condoléances exprimées par le président de la Chambre.

Le **président** : La Chambre a encore appris le décès de notre ancien collègue, M. Justin Gaspar, qui représenta l'arrondissement d'Arlon/Marche-en-Famenne/Bastogne dans notre assemblée de 1946 à 1965. M. Justin Gaspar fut questeur de la Chambre. Il appartenait à la famille sociale-chrétienne.

Au nom de la Chambre, j'ai transmis nos condoléances à sa famille.

La parole est au premier ministre.

M. **Guy Verhofstadt**, premier ministre : Monsieur le président, le gouvernement s'associe aux condoléances exprimées par le président de la Chambre.

Le **président** : Nous devons également déplorer la disparition dans un accident de la route, à l'âge de 41 ans, de Mme Marie Nys, députée Ecolo de la circonscription électorale de Bruxelles/Hal/Vilvorde, qui a siégé dans notre assemblée du 20 avril dernier jusqu'à la fin de la législature précédente. Mme Nys était licenciée en droit et chercheuse à l'ULB.

En votre nom, j'ai adressé les condoléances émues de notre assemblée à sa famille.

La parole est au premier ministre.

M. **Guy Verhofstadt**, premier ministre : Monsieur le président, le gouvernement s'associe aux condoléances exprimées par le président de la Chambre.

Le **président** : Je vous invite à observer une minute de silence à la mémoire des défunts.

- *La Chambre observe une minute de silence.*

- *De Kamer neemt een minuut stilte in acht.*

Stemmingen

Votes

De **voorzitter** : Aan de orde is de stemming over **demo-tie van vertrouwen** ingediend door de regering tot besluit van de regeringsverklaring .

L'ordre du jour appelle le vote sur la **motion de confiance** déposée par le gouvernement en conclusion de la déclaration gouvernementale.

Wie de regering het vertrouwen schenkt, stemt ja. De anderen stemmen nee.

voorzitter

Ceux qui sont d'accord de voter la confiance au gouvernement, votent oui. Les autres votent non.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

De heer Stefaan De Clerck heeft het woord.

De heer **Stefaan De Clerck** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, dames en heren ministers, collega's, u zult niet verwonderd zijn dat wij geen vertrouwen hebben in deze regering en dat wij dan ook tegen de motie zullen stemmen. Wij hebben geen vertrouwen omdat wij intussen een aantal ervaringen hebben opgedaan. Woorden zijn niet alles, er moeten ook daden worden gesteld. Als dat gevraagd wordt, wordt het echter heel wat moeilijker.

Natuurlijk zijn wij gelukkig met het feit dat de boom opnieuw vruchten draagt en dat er opnieuw een zekere marge is. Er zijn weer mogelijkheden en wij zijn verheugd dat wij daaraan hebben meegewerkt. Men kan nu financiële middelen uittrekken voor één en ander. De vraag is echter of de vruchten die nu uitgedeeld worden wel rijp zijn. Zo is bijvoorbeeld het Rosetta-plan een onduidelijk gegeven. Wij zijn het helemaal niet eens met wat werd aangekondigd en daarover is ook geen duidelijkheid geschapen.

Verder zijn wij bijzonder benieuwd hoe het staat met de verboden vrucht, de discussie over het geld voor het onderwijs. Wat is er beslist en wat niet ? Wij verzetten ons natuurlijk tegen wat als reeds verworven naar voren wordt gebracht. Uiteraard vragen wij de Volksunie hoe hun houding verder zal zijn. Het feit dat het Rekenhof nu als nieuw element naar voren wordt gebracht, biedt absoluut geen zekerheid. Het Rekenhof heeft op dat vlak nooit enige ervaring gehad en beschikt dus niet over de knowhow om dit te berekenen. Wij blijven op dit vlak bijzonder kritisch.

Ik herhaal dat als er iets te verdelen valt, wij andere keuzes zouden maken. Onze basiskeuze is het wegwerken van de discriminatie. Wij hebben dit debat steeds aangezwengeld en in het verleden hebben wij hiervoor reeds inspanningen geleverd. Jammer genoeg konden wij daarmee niet verder gaan omwille van de budgettaire situatie van het ogenblik. Nu wordt dit niet ingevuld en men zegt dat dit in de toekomst wel zal gebeuren. Wij willen dat nu ingevuld zien. Dat gebeurt niet, deze regering voert geen familiale politiek. Wij vinden dat erg. Deze keuze, die wij zouden maken, wordt bewust opzij gezet door deze regering. Op welke manier zullen de beschikbare vruchten in concreto worden ingevuld ?

Mijnheer Coveliers, er werden 761 beloftes gedaan. Gisteren werd er bovendien nog een bijkomend aantal geformuleerd. Wat zal daarvan worden gerealiseerd ?

Het is duidelijk dat de daden niet volgen. Wij zien dat mooie beloftes worden geformuleerd maar in de praktijk worden ze niet uitgevoerd. Er zou een schadevergoeding van 100% komen voor de dioxinecrisis. Ook het aangekondigde asielbeleid wordt niet uitgevoerd. Dit kan niet ernstig worden genomen, men solt niet met mensen zoals dat in het asielbeleid is gebeurd. Dat is onaanvaardbaar.

Na de kritische bedenkingen over deze begroting opnieuw te hebben geformuleerd moesten wij vaststellen dat de eerste minister sommige moeilijkheden toegaf en de oppositie de hand reikte en voorstelde om samen te werken.

Dat is trouwens de reden waarom ik opnieuw op deze tribune sta want tijdens het investituurdebat werd deze formule ook naar voren geschoven. Ook toen stelde de eerste minister voor de zaken samen te bespreken en samen naar oplossingen te zoeken.

Intmiddels is er echter niets gebeurd en op geen enkele manier werden de beloften, de verzoeken of aanbiedingen omgezet in concrete afspraken.

Omtrent Octopus, omtrent de bio-ethische materies noch omtrent de Staatshervorming werden tot op heden afspraken gemaakt of voorstellen geformuleerd aangaande de agendering, de timing of de procedure. Dat is niet ernstig.

Mijn conclusie is dat deze regering lijdt aan een aantal ernstige gebreken en wordt geconfronteerd met een aantal netelige problemen. De manier waarop sommige zaken worden aangepakt maken de problemen nog groter; dat werd gisteren duidelijk aangetoond door Marc Van Peel.

België kan beter, sneller en efficiënter handelen dan thans het geval is. Los van de gedane beloftes en van het aanbod, vragen wij dat voortaan reële afspraken worden gemaakt; dat men zich niet beperkt tot woorden, maar ook daden stelt. Wij zijn bereid voor een aantal materies mee te werken, maar vertrekkend van een reële basis. Daarom moeten op korte termijn concrete afspraken worden gemaakt.

Momenteel geven wij geenszins ons vertrouwen aan deze regering.

Le **président** : La parole est à M. Richard Fournaux.

M. Richard Fournaux (PSC) : Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, permettez-moi de vous dire sans sourire - vous vous y attendiez semble-t-il - que le groupe PSC ne vous accordera pas la confiance. Cela vous change et cela

Richard Fournaux

nous change aussi. Je ne m'étendrai pas sur les raisons de notre vote négatif. Elles vous ont été expliquées par notre chef de groupe, M. Poncelet, et lors des répliques, par notre présidente, Mme Milquet. J'ai bien dit "présidente".

Monsieur le nouveau chef d'orchestre fédéral, monsieur Verhofstadt, il y a trois mois, vous aviez déposé votre partition, "l'hymne à la voie vers le XXIème siècle", disiez-vous. Vous avez donné la note avec brio, comme un grand chef d'orchestre. Mais pendant trois mois, malgré tous vos efforts, votre orchestre a fait preuve de cacophonie. Il est vrai, et nous vous le reconnaissons, que mettre ensemble de si grands musiciens, d'horizons si divers, n'est pas aisé.

Après trois mois de répétitions et à la force des poignets, mais surtout des GSM, vous avez déposé une nouvelle partition. C'est devenu "l'hymne au changement de cap".

Monsieur le premier ministre, cher monsieur Verhofstadt, nous voulons nous imposer en critiques musicaux et nous avons le devoir de vous prévenir que sur la base de l'actuelle partition nous prévoyons bientôt, dans le chef de votre orchestre, quelques grincements de dents du côté des violons et du côté de quelques solistes - M. Deleuze est connu comme un grand musicien - et quelques couacs sans doute du côté des instruments à vent. Finalement, on pourrait plaindre aussi le pianiste.

Monsieur le premier ministre, chers membres de la majorité, vous devez reconnaître ici que votre majorité bénéficie des efforts consentis par la population pendant plus de quinze ans et assumés par des gouvernements successifs dont certains membres de la majorité d'aujourd'hui faisaient partie. Le reconnaître, c'est aussi faire preuve de responsabilité. Ne gaspillez pas le fruit de ces efforts et ne sacrifiez pas les générations futures pour quelques cadeaux donnés à coups de milliards à quelques partenaires de votre majorité.

Nous vous demandons aussi de ne pas oublier les générations futures. Au moment des élections législatives, nous avons aussi des ambitions. Notre programme faisait également référence à ce qu'on a souvent appelé "la réserve démographique". Nous serons aussi vigilants sur ce point.

Monsieur le premier ministre, il vous reste un peu de temps pour la première de votre orchestre, c'est-à-dire le budget. Nous verrons alors si vous avez retrouvé votre harmonie et nous saurons enfin si votre partition ne deviendra pas le "chant du cygne pour les générations futures", lorsque le jour de la bise sera venu.

De voorzitter : De heer Francis Van den Eynde heeft het woord.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, leden van de regering, collega's, wie beter dan de CVP beseft dat er meer vreugde in de hemel is voor de bekering van een zondaar dan voor 100 rechtvaardigen ? Het is met vreugde dat ik hier namens het Vlaams Blok de bekering van de CVP begroet met betrekking tot de aanval tegen de discriminatie van gezinnen op fiscaal vlak. Het is een bekering, want in de vorige regering antwoordde de CVP, toen het Vlaams Blok als eerste partij deze discriminatie aankaarte, hetzelfde dat wat de regering nu zegt, met name : "later misschien". Collega's van de CVP, wij zijn zeer tevreden met uw bekering.

Mijnheer de eerste minister, de CVP heeft overschot van gelijk. Het is immers "later misschien". Ze heeft ook overschot van gelijk als zij het wazige en het chaotische in uw beleid aankaart. U beweert dat u een uitwijzingsbeleid hebt uitgedokterd, maar het is in feite niet meer dan een regularisatiebeleid. U bent erin geslaagd 74 Slowaken terug te voeren naar hun vaderland - waarvan alweer de helft terug is in Gent - en ondertussen bereidt u de regularisatie voor van 75 000 illegalen. Dat noemt u een uitwijzingsbeleid ! Neen, mijnheer de eerste minister, dit is zelfs geen eufemisme meer, dit is een grove leugen. Van uw veiligheidsplan - het thema van de jongste verkiezingen - is nog niets in huis gekomen. Het krakemikkige driewielige autootje, waarover Gerolf Annemans het gisteren had, dat hortend en stotend langs de weg van de politiek rijdt, zal wellicht eerlang in een ravijn terechtkomen. Wat ons betreft, hoe vlugger hoe liever. Wij zullen "neen" stemmen.

De voorzitter : Collega's, ondanks alle inspanningen die werden geleverd moet ik u meedelen dat ik de stemming over een motie slechts 48 uur na het indienen ervan kan laten aanvangen. Dat is over een tiental minuten. Bijgevolg schors ik de vergadering voor die tijd.

- *De vergadering wordt geschorst om 15.20 uur.*

- *La séance est suspendue à 15.20 heures.*

- *De vergadering wordt hervat om 15.30 uur.*

- *La séance est reprise à 15.30 heures.*

De voorzitter : De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

Aan de orde is de stemming over de **motie** van vertrouwen.

L'ordre du jour appelle le vote sur la **motion** de confiance.

Begin van de stemming / Début du vote.

voorzitter

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? /
Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 1)</i>		
<i>Oui</i>	<i>90</i>	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>51</i>	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>1</i>	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	<i>142</i>	<i>Totaal</i>

Bijgevolg neemt de Kamer de motie van vertrouwen aan.

En conséquence, la Chambre adopte la motion de confiance.

Raison d'abstention ?

M. Jean-Pierre Detremmerie (PSC) : Monsieur le président, j'avais pairé avec M. D'hondt, mais je constate que M. D'hondt est quand même présent.

De **voorzitter** : De heer Jef Tavernier heeft het woord.

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, ik vermoed dat er een klein technisch probleem is. Drie lichtjes op de voorlaatste rij op het stembord hebben niet gebrand hoewel men mij verzekert dat er wel degelijk werd gestemd.

De **voorzitter** : Het is al een tijdje geleden dat wij nog hebben gestemd. Er zijn dus flikkerende lichtjes geweest ? Mevrouw Pelzer-Salandra en Gilkinet, u hebt "ja" willen stemmen ? *(Instemming)* We zullen dit noteren en controleren.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Geert Bourgeois sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 1)

- M. Gerolf Annemans sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 2)

- M. Pieter De Crem sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 3)

- Mme Joëlle Milquet sur "la nomination de trois commissaires du gouvernement" (n° 4)

(développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 22 juillet 1999).

Quatre motions ont été déposées (n° 25/1) :

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Jan Mortelmans, Koen Bultinck et Gerolf Annemans;

- une motion de méfiance a été déposée par Mme Joëlle Milquet et M. Pieter De Crem;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Karel Van Hoorebeke, Mme Frieda Brepoels et M. Geert Bourgeois;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Hugo Coveliers, Mme Fauzaya Talhaoui et Mme Géraldine Pelzer-Salandra, MM. Denis D'hondt et Charles Janssens.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Geert Bourgeois over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 1)

- de heer Gerolf Annemans over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 2)

- de heer Pieter De Crem over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 3)

- mevrouw Joëlle Milquet over "de benoeming van drie regeringscommissarissen" (nr. 4)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 22 juli 1999).

Vier moties werden ingediend (nr. 25/1) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jan Mortelmans, Koen Bultinck en Gerolf Annemans;

- een motie van wantrouwen werd ingediend door mevrouw Joëlle Milquet en de heer Pieter De Crem;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Karel Van Hoorebeke, mevrouw Frieda Brepoels en de heer Geert Bourgeois;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Hugo Coveliers, mevrouw Fauzaya Talhaoui en mevrouw Géraldine Pelzer-Salandra, de heren Denis D'hondt en Charles Janssens.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

voorzitter

La parole est à Mme Joëlle Milquet.

Mme **Joëlle Milquet** (PSC) : Monsieur le président, comme le soulignait systématiquement M. Deleuze, je voudrais faire remarquer que la majorité a chaque fois déposé des ordres du jour purs et simples alors que l'opposition avait déposé plusieurs motions de recommandation.

En l'occurrence, nous ne pouvons voter la motion d'ordre du jour pur et simple car nous estimons que la désignation de ces commissaires est inacceptable pour quatre raisons.

Tout d'abord, il s'agit de nommer des secrétaires d'Etat de façon détournée et ainsi distribuer des postes supplémentaires. C'est un principe de dilution totale des responsabilités. Cela renforce le non-contrôle du parlement sur le gouvernement. De plus, outre que cette pratique heurte la nouvelle culture politique, un seul des membres est à la fois parlementaire et commissaire, ce qui est tout à fait illégal et contraire à l'article 5 du règlement et à l'article 51 de la Constitution.

De **voorzitter** : De heer Yves Leterme heeft het woord.

De heer **Yves Leterme** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, de regering heeft problemen met de scheiding van de machten. De aanwezigheid van de heer Picqué in deze Kamer is niets meer of niets minder dan een aanfluiting van artikel 51 van de Grondwet.

Op 22 juli 1999 heeft minister Daems namens de regering beklemtoond dat de heer Picqué geen enkele vergoeding zou ontvangen voor de uitoefening van zijn functie als regeringscommissaris. Welnu, dezelfde dag heeft de Ministerraad een beslissing genomen op grond van de procedure, bepaald in artikel 44 van de wet op de rijkscomptabiliteit. Meer bepaald heeft de Ministerraad - naar analogie van de staatssecretarissen - een krediet "artikel 11.01", wedden en vergoedingen ingeschreven ten voordele van regeringscommissaris Picqué ten belope van 2,9 miljoen frank.

Mijnheer de voorzitter, collega's, het is duidelijk dat minister Daems de Kamer ofwel heeft voorgelogen, ofwel niet op de hoogte was van de beslissing van de Ministerraad. In het Frans heeft men daarvoor een mooie uitdrukking : "C'est du caffouillage".

De **voorzitter** : De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik wens op te merken dat de stemming over de motie van vertrouwen ingediend tot besluit van de verklaring van de regering nietig is omdat de heer Picqué heeft deelgenomen aan de stemming.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 2)		
<i>Oui</i>	89	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	49	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	5	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	143	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

Reden van onthouding ?

De heer **Paul Tant** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, namens de CVP-fractie heb ik mij onthouden om piëteitsvol de herinnering op te roepen aan de heer Deleuze die op dit ogenblik staatssecretaris is met gereduceerde bevoegdheden. In zijn vroeger leven als lid van deze Kamer beklemtoonde hij, namens zijn fractie, bij elke stemming de zinloosheid van de eenvoudige motie.

Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de groenen een draai van 180 graden hebben genomen. Van schijnheiligheid gesproken !

De **voorzitter** : De heer Jan Mortelmans heeft het woord.

De heer **Jan Mortelmans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik sluit mij aan bij de bemerking van de heer Tant.

Ik heb me bij deze stemming onthouden omdat ik vaststel dat er van de nieuwe politieke cultuur waarover deze coalitie de mond vol heeft reeds lang geen sprake meer is.

Ik herinner mij dat Agalev en Ecolo er in de vorige legislatuur, mijns inziens terecht, een zaak van maakten het systeem van de eenvoudige motie aan te klagen. Hun toenmalige fractieleider Deleuze zei op 24 juni 1998, ik citeer : "Monsieur le président, j'espère que ce sera une des dernières fois que j'aurai le plaisir d'expliquer pourquoi nous nous sommes abstenus sur cette motion pure et simple".

Het zou allemaal veranderen als de groenen deel uitmaakten van de meerderheid.

Jan Mortelmans

Amper twee maanden na de installatie van de nieuwe regering stel ik vast dat de groenen hun dure eden en principes overboord gooien en gewoonweg de eenvoudige motie goedkeuren.

Mijnheer de voorzitter, we geven de leden de kans op hun beslissing terug te komen. Zij kunnen het voorstel van het Vlaams Blok steunen dat volledig overeenstemt met het voorstel tot afschaffing van de eenvoudige motie dat de groenen de vorige regeerperiode hadden ingediend.

De **voorzitter** : Collega's, ik wijs u erop dat alleen de leden die zich bij de stemming hebben onthouden, het recht hebben hun onthouding toe te lichten.

De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik heb me bij de stemming onthouden om opnieuw te beklemtonen dat ik protest aanteken tegen de goedkeuring van de motie van vertrouwen omdat de heer Picqué heeft meegestemd. Mocht een rechtscollege het mij verwijten dat ik hiertegen niet heb gereageerd, zal ik naar dit betoog verwijzen.

De **voorzitter** : De heer Jef Tavernier heeft het woord.

De heer **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO) : Mijnheer de voorzitter, collega's, het is goed dat de collega's van de CVP zich geregeld herinneren wat er in de vorige periode allemaal is gezegd door hun ministers en door henzelf. Ook wij herinneren ons dat. Mijnheer Tant, u hebt misschien gezien dat mevrouw Dardenne en ikzelf ons hebben onthouden ? De AGALEV-ECOLO-fractie heeft zich in de vorige legislatuur, bij monde van de heer Olivier Deleuze, geregeld uitgesproken tegen de eenvoudige motie, met als argument dat het inderdaad een middel was om het debat te doden.

Wel, het is niet omdat we nu deel uitmaken van de meerderheid, dat we ten gronde van mening zijn veranderd.

(Gejoel op de banken van het Vlaams Blok)

Ik wil u dan ook geruststellen en u melden dat er tussen de fractievoorzitters van de meerderheid een akkoord is om het huidige systeem van moties in de Kamer van volksvertegenwoordigers - een systeem dat door u de vorige keer werd goedgekeurd - grondig te bespreken en te wijzigen. Daarbij zal het Reglement van de Kamer waarschijnlijk moeten worden aangepast. Ik zeg u dit maar ter informatie, mijnheer Tant. Een gemotiveerde motie indienen vraagt inderdaad een klein beetje meer tijd dan het sluiten van een debat.

In de tussentijd, die beperkt is, zullen we als AGALEV-ECOLO-fractie, de eenvoudige moties consequent steunen, op twee meer dan symbolische onthoudingen na, namelijk die van de twee fractievoorzitters. Vandaar onze dubbele onthouding en de oproep om mee te werken aan de wijziging van het Reglement.

De **voorzitter** : Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- mevrouw Frieda Brepoels over :

. "de ontwikkelingen in de dioxinecrisis en de verwarring die de regering hier rond schept" (nr. 6)

. "de analyses van de voeders Dossche Zolder" (nr. 9)

- de heer Stefaan De Clerck over "de recente ontwikkelingen bij de afhandeling van de dioxinecrisis" (nr. 7)

- de heer Gerolf Annemans over "de recente aanpak van de dioxinecrisis en de gevolgen hiervan" (nr. 8)

(gehouden in de openbare vergadering van de verenigde commissies voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 9 september 1999).

Drie moties werden ingediend (nr. 25/2) :

- een motie van wantrouwen werd ingediend door de heer Gerolf Annemans;

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Stefaan De Clerck, mevrouw Frieda Brepoels en de heer Richard Fournaux;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin, Martine Dardenne, Colette Burgeon, Maggie De Block en de heer Peter Vanhoutte.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- Mme Frieda Brepoels sur :

. "l'évolution de la crise de la dioxine et la confusion qui résulte de l'attitude du gouvernement" (n° 6). "les analyses des aliments de la firme Dossche de Zolder" (n° 9)

- M. Stefaan De Clerck sur "les récentes péripéties dans le traitement de la crise de la dioxine" (n° 7)

- M. Gerolf Annemans sur "les récentes prises de position du gouvernement face à la crise de la dioxine et leur répercussions" (n° 8)

voorzitter

(développées en réunion publique des commissions réunies de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 9 septembre 1999).

Trois motions ont été déposées (n° 25/2) :

- une motion de méfiance a été déposée par M. Gerolf Annemans;

- une motion de recommandation a été déposée par M. Stefaan De Clerck, Mme Frieda Brepoels et M. Richard Fournaux;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin, Martine Dardenne, Colette Burgeon, Maggie De Block et M. Peter Vanhoutte.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

La parole est à M. Richard Fournaux.

M. Richard Fournaux (PSC) : Monsieur le président, le groupe PSC ne votera pas l'ordre du jour pur et simple : en effet, voici quelques semaines encore, le gouvernement annonçait un coût catastrophique pour contrer la crise de la dioxine; il s'agissait d'un montant de près de 100 milliards de nos francs. A présent, le premier ministre lui-même, lors de sa déclaration de politique générale, nous annonce que le dossier est clos et inscrit 15 milliards dans son budget.

Nous nous interrogeons toujours sur le montant des indemnités accordées par le gouvernement aux secteurs touchés. Qui a pu en bénéficier ? Toutes les mesures de soutien aux secteurs concernés ont-elles réellement été rencontrées ? Les déclarations du premier ministre nous obligent à nous poser la question : quelle était donc la véritable ampleur du problème de la dioxine ?

On croirait qu'il n'a jamais existé. Au moment des élections, certains n'ont-ils pas volontairement exagéré le problème sur le plan financier ?

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 3)		
<i>Oui</i>	91	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	51	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	3	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	145	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de méfiance et de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van wantrouwen en van aanbeveling.

Raison d'abstention ?

M. Raymond Langendries (PSC) : Monsieur le président, je me suis abstenu pour faire remarquer les talents d'équilibriste démontrés par le groupe ECOLO-AGALEV à travers les votes précédents, et plus particulièrement au cours de ce vote-ci, sans doute pourra-t-on me le confirmer : en effet, Mme Dardenne est elle-même signataire de l'ordre du jour pure et simple et nous remarquons qu'elle s'abstient. J'estime qu'il s'agit là de manoeuvres d'équilibre intéressantes à suivre.

De **voorzitter** : Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bart Laeremans over "de aanpak van de jeugdcriminaliteit in Brussel" (nr. 11)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 14 september 1999).

Twee moties werden ingediend (nr. 25/3) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bart Laeremans;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Guy Hove, Erik Derycke, Charles Michel, André Frédéric en de dames Fauzaya Talhaoui en Kathleen van der Hoof.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bart Laeremans sur "la lutte contre la délinquance juvénile à Bruxelles" (n° 11)

(développée en réunion publique de la commission de la Justice du 14 septembre 1999).

Deux motions ont été déposées (n° 25/3) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Bart Laeremans;

voorzitter

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Guy Hove, Erik Derycke, Charles Michel, André Frédéric et Mmes Fauzaya Talhaoui et Kathleen van der Hooft.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

La parole est à M. Jean-Pol Poncelet.

M. Jean-Pol Poncelet (PSC) : Monsieur le président, il va de soi que nous ne soutiendrons pas la seule motion de recommandation déposée par le Vlaams Blok. Mais comme nous ne voulons pas non plus marquer notre accord sur l'ordre du jour pur et simple, nous nous abstiendrons et cette attitude sera répétée dans des situations similaires à l'avenir.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 4)</i>			
<i>Oui</i>	<i>91</i>		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>42</i>		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>12</i>	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	<i>145</i>		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Reden van onthouding ?

De heer **Paul Tant (CVP) :** Mijnheer de voorzitter, ik zal er geen gewoonte van maken mij bij om het even welke motie te onthouden.

Graag kreeg ik enige duidelijkheid over de woorden van de heer Tavernier. Hij kondigt een wijziging van het Reglement aan. Is het waar dat daarover een afspraak bestaat met de andere meerderheidsfracties ? Bij het zien van de reacties op de socialistische banken kan ik niets anders dan vermoeden dat de heer Tavernier doodeenvoudig de waarheid geweld aandoet.

Le **président** : L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Geert Bourgeois sur "la législation linguistique en matière judiciaire" (n° 22)

- M. Bart Laeremans sur "la législation relative à l'emploi des langues en matière judiciaire et les tribunaux bruxellois" (n° 28)

(développées en réunion publique de la commission de la Justice du 14 septembre 1999).

Trois motions ont été déposées (n° 25/4) :

- une première motion de recommandation a été déposée par M. Geert Bourgeois et Mme Frieda Brepoels;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Bart Laeremans et Gerolf Annemans;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. André Frédéric, Guy Hove, Erik Derycke et Charles Michel et Mmes Kathleen van der Hooft, Fientje Moerman et Fauzaya Talhaoui.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Geert Bourgeois over "de taalwetgeving in gerechtszaken" (nr. 22);

- de heer Bart Laeremans over "de taalwetgeving in gerechtszaken en de Brusselse rechtbanken" (nr. 28)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 14 september 1999).

Drie moties werden ingediend (nr. 25/4) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Geert Bourgeois en mevrouw Frieda Brepoels;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bart Laeremans en Gerolf Annemans;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren André Frédéric, Guy Hove, Erik Derycke en Charles Michel en de dames Kathleen van der Hooft, Fientje Moerman en Fauzaya Talhaoui.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

La parole est à Mme Joëlle Milquet.

Mme **Joëlle Milquet (PSC) :** Monsieur le président, le groupe PSC s'abstiendra sur ce point parce que nous sommes contre le contenu des motions déposées. Nous voulons changer la législation linguistique en cette

Joëlle Milquet

matière et nous sommes opposés à la scission de l'arrondissement judiciaire. Par contre, nous ne pouvons pas voter la motion pure et simple parce que nous restons terriblement circonspects sur la réelle volonté du gouvernement d'avancer dans ce dossier. En effet, créer une commission en la matière revient à encommissionner le problème. Avant de se lancer dans des procédures accélérées, il faut donner les moyens à la justice afin de lui permettre de faire fonctionner les lois actuelles. Je rappelle qu'à Bruxelles, il manque 29 magistrats du siège et 22 au parquet. Avant de changer les procédures, désignons les juges et faisons-les travailler.

De **voorzitter** : De heer Bart Laeremans heeft het woord.

De heer **Bart Laeremans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, ik wens even het woord te nemen naar aanleiding van het betoog van mevrouw Milquet. Zij stelt blijkbaar alles in het werk tegen een splitsing.

Ik wil er nochtans even op wijzen dat precies de Franstaligen zelf en hun politici - uw voorgangers - verantwoordelijk zijn voor de malaise in de Brusselse rechtbanken omdat men in het verleden de taalwet niet heeft willen toepassen.

Op dit ogenblik werkt aan de Brusselse rechtbank één systeem heel efficiënt. Tot genoegen van alle advocaten werd de Brusselse balie er gesplitst. Het heeft geleid tot een zeer goede samenwerking tussen de Vlaamse en de Franstalige Orde in Brussel.

Het toont nogmaals aan dat het soms veel beter is van elkaar te scheiden dan ruzie te blijven maken onder hetzelfde kunstmatige dak.

Wij pleiten dan ook voor de scheiding of de splitsing van de Brusselse rechtbank op dezelfde wijze, in afwachting van de splitsing van Justitie en in afwachting van de splitsing van dit land.

De **voorzitter** : De heer Geert Bourgeois heeft het woord.

De heer **Geert Bourgeois** (VU&ID) : Mijnheer de voorzitter, ik ontwaar in de argumentatie van mevrouw Milquet een nieuw argument. Men heeft aan francophone zijde al ongeveer alle mogelijke argumenten aangehaald. Zo zegt men dat men niet voldoende kan recruter. Dit is een vals argument want de onderbezetting van het parket bestaat overal, ook in Antwerpen en Luik.

Nu heeft men het over de procedure snelrecht, die inderdaad moet worden ingevoerd. Die moet niet in Brussel alleen, maar in heel het land worden ingevoerd. De minister van Justitie zal niet alleen in Brussel, maar ook elders voor de middelen moeten zorgen nodig om die procedure effectief op het terrein waar te maken.

Onder de francophone ministers van Justitie werd de taalwetgeving voortdurend geschonden. De Raad van State - nogmaals - heeft daar een einde aan gemaakt. Wij zitten terug in de wettelijkheid. Er kan alleen toepassing worden gemaakt van de wet en niets anders dan de wet. Ik heb gisteren op de tribune nogmaals herhaald dat de enige mogelijke oplossing de splitsing is van het gerechtelijk arrondissement naar het model van de Brusselse balie.

De **voorzitter** : Begin van de stemming/Début du vote.

Heeft iedereen gestemd ?/Tout le monde a-t-il voté ?

Heeft iedereen zijn stemming nagekeken ?/Chacun a-t-il vérifié son vote ?

Einde van de stemming/ Fin du vote.

(stemming/vote 5)

<i>Oui</i>	91	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	43	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	11	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	145	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Karel Van Hoorebeke sur :

. "l'afflux incessant de réfugiés kosovars" (n° 13)

. "les demandes d'asile des passagers clandestins" (n° 39)

. "la situation des demandeurs d'asile" (n° 48)

- M. Pieter De Crem sur "la problématique des réfugiés" (n° 20)

- Mme Joëlle Milquet sur "la politique d'immigration" (n° 37)

- M. Gerolf Annemans sur "la politique d'asile en général et le rapatriement de demandeurs ayant épuisé la procédure en particulier" (n° 54)

- M. Vincent Decroly sur "la détention d'enfants dans des centres fermés et la détention de certains demandeurs d'asile au-delà de 5 mois dans ces mêmes centres, sur l'opportunité de renoncer à expulser des réfugiés de guerre et sur les critères d'une opération efficace de régularisation de personnes sans-papier" (n° 53)

voorzitter

- M. Francis Van den Eynde sur "l'afflux de réfugiés à Gand" (n° 49)

(développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 28 septembre 1999).

Quatre motions ont été déposées (n° 25/5) :

- une première motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Gerolf Annemans;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Pieter De Crem, Daniël Vanpoucke, Mme Joëlle Milquet et M. Karel Van Hoorebeke;

- une troisième motion de recommandation a été déposée par Mme Joëlle Milquet;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Denis D'hondt, Willy Cortois, Tony Smets, Mme Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen et MM. Charles Janssens et Jan Peeters.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Karel Van Hoorebeke over :

. "de niet te stoppen stroom Kosovaarse vluchtelingen" (nr. 13)

. "de asielaanvragen van verstekelingen" (nr. 39)

. "de toestand van de asielzoekers" (nr. 48)

- de heer Pieter De Crem over "de vluchtelingenproblematiek" (nr. 20)

- mevrouw Joëlle Milquet over "het immigratiebeleid" (nr. 37)

- de heer Gerolf Annemans over "het asielbeleid in het algemeen en de repatriëring van uitgeprocedeerden in het bijzonder" (nr. 54)

- de heer Vincent Decroly over "de opsluiting van kinderen in gesloten centra en de opsluiting gedurende meer dan vijf maanden van bepaalde asielzoekers in diezelfde centra, over de opportuniteit om niet langer oorlogsvluchtelingen uit te wijzen en over de criteria om over te gaan tot een doeltreffende ingreep tot regularisatie van mensen zonder papieren" (nr. 53)

- de heer Francis Van den Eynde over "de vluchtelingenstroom die Gent overspoelt" (nr. 49)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 28 september 1999).

Vier moties werden ingediend (nr. 25/5) :

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Gerolf Annemans;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Pieter De Crem, Daniël Vanpoucke, mevrouw Joëlle Milquet en de heren Karel Van Hoorebeke;

- een derde motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Joëlle Milquet;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Denis D'hondt, Willy Cortois, Tony Smets, mevrouw Marilou Vanden Poel-Welkenhuysen en de heren Charles Janssens en Jan Peeters.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer Francis Van den Eynde heeft het woord.

De heer **Francis Van den Eynde** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, wat onze werkzaamheden betreft, hoor ik, tenzij u mij zou tegenspreken, dat mevrouw Joëlle Milquet twee verschillende moties heeft ondertekend. Is dit mogelijk ? Het lijkt me onlogisch en bovendien geïnspireerd op de bekende Franse romans over Ubu.

Le **président** : La parole est à Mme Joëlle Milquet.

Mme **Joëlle Milquet** (PSC) : Monsieur le président, le règlement n'interdit pas de déposer deux motions, surtout qu'elles ont deux objets différents et complémentaires.

Le groupe PSC ne votera pas la motion pure et simple. Nous avons suffisamment répété que nous ne soutenons pas la désastreuse politique d'asile menée par le gouvernement.

Dans notre motion, nous demandions, outre la suppression de la possibilité de détenir des enfants, que le gouvernement clarifie au plus tôt la portée du projet d'arrêté royal avec l'actuel article 9, alinéa 3. Si cela avait été fait à l'époque, nous ne nous trouverions pas dans la situation actuelle.

Je suis heureuse d'entendre les initiatives d'ouverture de M. Tavernier. Mais je m'étonne que notre motion de recommandation, qui fait pourtant écho aux thèmes sensibles à ECOLO, n'ait pas pu, malgré notre proposition, être signée par ce groupe.

De **voorzitter** : Mevrouw Milquet heeft dus een motie mee ondertekend en ingediend om 11.43 uur en vervolgens een eigen motie ingediend om 12.43 uur.

La parole est à M. Vincent Decroly.

M. Vincent Decroly (AGALEV-ECOLO) : Monsieur le président, le 28 septembre dernier, en réponse aux diverses interpellations que vous avez rappelées, le ministre de l'Intérieur a annoncé l'opération à laquelle il met - dit-il - la dernière main, au sujet d'un groupe de ressortissants slovaques, soi-disant volontaires pour retourner dans leur pays. A présent, nous savons de quoi il retourne en réalité : une scandaleuse déportation ethnique de personnes - Roms et tziganes; hommes, femmes et enfants - piégés et marqués à même la peau par l'administration et la gendarmerie belges, puis incarcérés en dépit de leur volonté.

Il s'en est suivi un camouflet infligé à la Cour européenne des droits de l'homme qui nous a demandé modestement une suspension de la mesure pour l'une des familles, soupçonnant dans cette opération une violation d'articles qui proscrivent la déportation collective d'étrangers, les traitements inhumains et dégradants ou encore les traitements sur base discriminatoire. Cela alors que, comme l'indique un communiqué de Coordination et initiatives pour les réfugiés et étrangers publié ce midi, un rapport intitulé "Les Roms en Slovaquie" et établi par une mission du CGRA et de l'Office des étrangers, conduite en février dernier, concluait : "Les Roms sont victimes d'attaques violentes de la part des skinheads et n'obtiennent que très rarement la protection des autorités. Ces dernières nient souvent l'existence d'un problème de violence à leur rencontre. Dans certaines localités, la police serait suspectée d'entretenir des liens étroits avec des skinheads et les policiers n'hésiteraient pas à faire pression sur les victimes Roms, voire à les maltraiter. On peut conclure qu'il existe de graves discriminations envers les Roms".

Ce rapport déclare également : "Notre impression générale est que la société slovaque évolue vers une société de ségrégations".

Ce rapport a été transmis au ministre de l'Intérieur.

Dès lors, monsieur le président, il faut continuer de trancher sur des arbitrages et des compromis qui font la noblesse de notre travail. Mais sur la transparence, l'exactitude qu'un ministre doit en toute responsabilité politique à notre assemblée comme sur le respect que le gouvernement doit aux recommandations de la Cour de Strasbourg nous devons rester clairs et fermes. C'est la raison pour laquelle mon vote sera négatif en ce qui concerne ce point précis de la politique gouvernementale, cette politique d'asile qui s'est concrétisée funestement et de façon tragiquement déséquilibrée jusqu'à présent.

De **voorzitter** : De heer Marc Van Peel heeft het woord.

De heer **Marc Van Peel (CVP)** : Mijnheer de voorzitter, gisteren heb ik tijdens het debat over de regeringsverklaring, zelf de enorme blunder van de regering aangeklaagd die erin bestaat te besluiten - in het kader van het uitwijzingsbesluit - tot de collectieve deportatie van één etnische groep. Ik begrijp dat de heer Decroly zich erg ongemakkelijk voelt. Dit is de zoveelste illustratie van het feit dat de heer Decroly, maar ook deze regering, moeten beseffen dat er een verschil bestaat tussen woord en daad. De heer Decroly kan het zuivere geweten vertegenwoordigen, maar de ministers van ECOLO en AGALEV in deze regering hebben collectief tot deze maatregel besloten. De heer Decroly kan niet tegelijkertijd het zuivere geweten zijn terwijl de anderen het vuile werk opknappen. De teneur van de woorden van de heer Decroly is dezelfde als die van de woorden van de heer Di Rupo twee dagen geleden. Het politieke gewicht van de heer Di Rupo weegt iets zwaarder, hij heeft zich volledig gedesolidariseerd van hetgeen de federale regering op dit vlak heeft ondernomen. Men kan deze meerderheid als een monument van cohesie omschrijven.

De **voorzitter** : Ik wens iedereen eraan te herinneren dat we ons bevinden in het stadium van de verklaringen vóór de stemming, wat tot doel heeft het stemgedrag te verduidelijken binnen de voorgeschreven termijn.

Begin van de stemming/Début du vote.

Heeft iedereen gestemd ?/Tout le monde a-t-il voté ?

Heeft iedereen zijn stemming nagekeken ?/Chacun a-t-il vérifié son vote ?

Einde van de stemming/ Fin du vote.

(stemming/vote 6)

<i>Oui</i>	88	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	52	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	142	<i>Totaal</i>

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Gerolf Annemans sur "la licence d'exportation de matériel nucléaire accordée à la société Alstom" (n° 16)

voorzitter

- M. Pieter De Crem sur "la prorogation d'une licence d'exportation accordée à la société Alstom" (n° 19)

- M. Ferdy Willems sur "l'accord concernant la livraison de matériel nucléaire au Pakistan" (n° 41)

(développées en réunion publique des commissions réunies de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et des Relations extérieures du 28 septembre 1999).

Deux motions ont été déposées (n° 25/6) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Gerolf Annemans et Jaak Van den Broeck;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin, Muriel Gerkens, Fientje Moerman et MM. Bruno Van Grootenbrulle et Henk Verlinde.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Gerolf Annemans over "de exportgoedkeuring van nucleair materiaal door de firma Alstom" (nr. 16)

- de heer Pieter De Crem over "de verlenging van een exportlicentie voor Alstom" (nr. 19)

- de heer Ferdy Willems over "het akkoord over de levering van nucleair materiaal aan Pakistan" (nr. 41)

(gehouden in de openbare vergadering van de verenigde commissies voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en voor de Buitenlandse Betrekkingen van 28 september 1999).

Twee moties werden ingediend (nr. 25/6) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Gerolf Annemans en Jaak Van den Broeck;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin, Muriel Gerkens, Fientje Moerman en de heren Bruno Van Grootenbrulle en Henk Verlinde.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming/Début du vote.

Heeft iedereen gestemd ?/Tout le monde a-t-il voté ?

Heeft iedereen zijn stemming nagekeken ?/Chacun a-t-il vérifié son vote ?

Einde van de stemming/ Fin du vote.

(stemming/vote 7)

<i>Oui</i>	90	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	41	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	11	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	142	<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- Mme Frieda Brepoels sur "la proposition de libéraliser anticipativement le marché de l'électricité" (n° 17)

- Mme Simonne Creyf sur "la libéralisation du marché de l'électricité" (n° 58)

(développées en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 28 septembre 1999).

Deux motions ont été déposées (n° 25/7) :

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Simonne Creyf;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Anne Barzin et Muriel Gerkens et MM. Peter Vanhoutte et Arnold Van Aperen.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- mevrouw Frieda Brepoels over "het voorstel tot een vervroegde liberalisering van de electriciteitsmarkt" (nr. 17)

- mevrouw Simonne Creyf over "de liberalisering van de elektriciteitsmarkt" (nr. 58)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 28 september 1999).

voorzitter

Twee moties werden ingediend (nr. 25/7) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Simonne Creyf;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Anne Barzin en Muriel Gerkens en de heren Peter Vanhoutte en Arnold Van Aperen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Mevrouw Simonne Creyf heeft het woord.

Mevrouw **Simonne Creyf** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, deze regering wil de liberalisering van de electriciteitssector versnellen. Het is echter een feit dat sinds 13 juni 1999 de liberalisering is stilgevalen. De regering heeft een groep van experts aangesteld - de zoveelste - en wil wachten op de conclusies om voort te gaan met de liberalisering. Vraag is met hoeveel tijd dit manoeuvre de eigenlijke liberalisering van de electriciteitssector zal uitstellen. Onze motie van aanbeveling beoogt de regering te vragen zo snel mogelijk werk te maken van de aanstelling van de commissie tot regulering van de electriciteitssector, tot het aanstellen van de netwerkbeheerder en tot het vaststellen van de prijstarievenstructuur. Zonder deze drie belangrijke bepalingen en beslissingen blijft de liberalisering van de electriciteitsmarkt een lege doos en wordt de wet uitgehold.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 8)			
<i>Oui</i>	91		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	52		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	2		<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	145		<i>Totaal</i>

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion des interpellations de :

- Mme Joëlle Milquet sur "la réforme des polices" (n° 43)

- M. Jo Vandeurzen sur "la mise en oeuvre de la réforme des services de police" (n° 69)

(développées en réunion publique de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique du 5 octobre 1999).

Deux motions de recommandation ont été déposées dans l'ordre chronologique suivant (n° 25/8) :

- une motion de recommandation a été déposée par MM. Pieter De Crem, Daniël Vanpoucke, Jo Vandeurzen, Marcel Hendrickx, Mme Joëlle Milquet et M. Karel Van Hoorebeke;

- une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. François-Xavier de Donnée, Claude Eerdekens, Peter Vanvelthoven, Mmes Géraldine Pelzer-Salandra et Marie-Christine Grauwels et M. Willy Cortois.

Si plusieurs motions de recommandation portent sur le même objet, celles déposées par des interpellateurs ont, lors du vote, la priorité de droit sur celles déposées par d'autres membres. L'ordre du vote est, pour chacune de ces deux catégories de motions, déterminé par l'ordre dans lequel celles-ci ont été déposées.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- mevrouw Joëlle Milquet over "de politiehervorming" (nr. 43)

- de heer Jo Vandeurzen over "de implementatie van de politiehervorming" (nr. 69)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt van 5 oktober 1999).

Twee moties van aanbeveling werden in de volgende chronologische orde ingediend (nr. 25/8) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Pieter De Crem, Daniël Vanpoucke, Jo Vandeurzen, Marcel Hendrickx, mevrouw Joëlle Milquet en de heer Karel Van Hoorebeke;

- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren François-Xavier de Donnée, Claude Eerdekens, Peter Vanvelthoven, de dames Géraldine Pelzer-Salandra en Marie-Christine Grauwels en de heer Willy Cortois.

voorzitter

Zijn er verscheidene moties van aanbeveling over hetzelfde onderwerp ingediend, dan hebben de moties ingediend door interpellanten bij de stemming van rechtswege voorrang op de moties ingediend door andere leden. Binnen elk van beide categorieën wordt de volgorde van stemming bepaald door de volgorde van indiening.

Les interpellateurs ont tous déposé une motion.

De interpellanten hebben allen een motie ingediend.

Je mets donc aux voix la motion de recommandation de MM. Pieter De Crem, Daniël Vanpoucke, Jo Vandeurzen, Marcel Hendrickx, Mme Joëlle Milquet et M. Karel Van Hoorebeke.

Ik breng dus de motie van aanbeveling van de heren Pieter De Crem, Daniël Vanpoucke, Jo Vandeurzen, Marcel Hendrickx, mevrouw Joëlle Milquet en de heer Karel Van Hoorebeke in stemming.

En cas de rejet de cette motion de recommandation, la seconde motion de recommandation sera mise aux voix.

Indien die motie van aanbeveling verworpen wordt, zal de tweede motie van aanbeveling in stemming worden gebracht.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer Daniël Vanpoucke heeft het woord.

De heer **Daniël Vanpoucke** (CVP) : Mijnheer de voorzitter, collega's, tijdens de voorbije legislatuur werd de politiehervorming in de Octopusgroep grondig voorbereid. Alle Octopuspartijen stuurden aan op snelheid bij de uitvoering van de wet van 7 december 1998. Een snelle uitvoering is noodzakelijk om de heersende onzekerheid op het terrein in te dijken. Vandaar onze motie.

De politieambtenaar wordt vandaag met allerlei vragen geconfronteerd. Hoe zal zijn toekomstig statuut er uitzien ? Wat zal zijn taak zijn binnen de nieuwe politiestructuur ? Wanneer zal de wet operationeel zijn ? Ook de gemeentebesturen krijgen heel wat vragen. Hoe staat het bijvoorbeeld met de indeling van de interpolitiezones ? Wij vragen dan ook dat de regering elke stap die zij zet bij het uitwerken van de nieuwe politiestructuur grondig toelicht voor de bestuurlijke en gerechtelijke overheden, de politieambtenaren en niet in het minst de Kamer. Informatierondes organiseren ten behoeve van de burgemeesters is één zaak, er is ook nood aan een maandelijks verslag aan de Kamer omtrent de stappen die worden gezet. De CVP heeft actief deelgenomen aan het tot stand komen van het Octopusakkoord en de redactie van de wet. De CVP dringt er nu op aan om verder actief

bij het overleg voor de uitvoering van het akkoord te worden betrokken. Wij hopen in elk geval dat de bevoegde minister het asielscenario niet zal hanteren om de nieuwe politiestructuur te implementeren.

De **voorzitter** : De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans** (Vlaams Blok) : Mijnheer de voorzitter, de motie van de CVP en consorten stelt voor om te werk te gaan met de Octopuspartijen. Volgens ons is dat zeker niet democratisch voor een parlementaire motie. Wij zullen dan ook de motie van de heer Eerdeken steunen.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 9)

<i>Oui</i>	37	<i>Ja</i>
<i>Non</i>	107	<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	1	<i>Onthoudingen</i>
<i>Total</i>	145	<i>Totaal</i>

La motion de recommandation est rejetée. Par conséquent, la Chambre peut se prononcer sur la deuxième motion de recommandation.

De motie van aanbeveling is verworpen. Bijgevolg kan de Kamer zich uitspreken over de tweede motie van aanbeveling.

Je mets aux voix la motion de recommandation de MM. François-Xavier de Donnée, Claude Eerdeken, Peter Vanvelthoven, Mmes Géraldine Pelzer-Salandra et Marie-Christine Grauwels et M. Willy Cortois.

Ik breng de motie van aanbeveling van de heren François-Xavier de Donnée, Claude Eerdeken, Peter Vanvelthoven, de dames Géraldine Pelzer-Salandra en Marie-Christine Grauwels en de heer Willy Cortois in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

voorzitter

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(stemming/vote 10)</i>			
<i>Oui</i>	<i>101</i>		<i>Ja</i>
<i>Non</i>	<i>27</i>		<i>Nee</i>
<i>Abstentions</i>	<i>9</i>	<i>Onthoudingen</i>	
<i>Total</i>	<i>137</i>		<i>Totaal</i>

La motion de recommandation est adoptée.

De motie van aanbeveling wordt aangenomen.

De heren Willy Cortois en Claude Eerdekenen hebben "ja" gestemd.

Adoption de l'ordre du jour
Goedkeuring van de agenda

Le **président** : Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation ? *(Non)* La proposition est adoptée.

Geen opmerkingen ? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

- *De vergadering wordt gesloten om 16.15 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 21 oktober 1999 om 14.15 uur.*

- *La séance est levée à 16.15 heures. Prochaine séance plénière jeudi 21 octobre 1999 à 14.15 heures.*

ANNEXE**BIJLAGE**

SEANCE PLENIERE
JEUDI 14 OCTOBRE 1999

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 14 OKTOBER 1999

VOTES**STEMMINGEN***Détail des votes nominatifs*

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

Detail van de naamstemmingen

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Dardenne, Mortelmans, Tant, Tavernier.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hoof, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Langendries, Tavernier.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hoof, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Tant, Tavernier, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hoof, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Tavernier, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr.6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, Decroly, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Genot, Tavernier.

Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Crem, De Man, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Goutry, Goyvaerts, Hendrickx, Laeremans, Leterme, Mortelmans, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Weert, Verherstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Detremmerie, Fournaux, Grafé, Langendries, Milquet, Paque, Poncelet, Smets André, Tavernier, Viseur Jean-Jacques.

Vote nominatif n°8 - Naamstemming nr.8

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, De Croo, de Donnée, De Groot, Dehu, Delizée, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Seghin, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schaulvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Tastenhoye, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Bouteica, Brepoels, Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Castele, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnéa, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Eerdekens, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Moriau, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Picqué, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Detremmerie.

Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baldewijns, Bartholomeeussen, Barzin, Bonte, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Chabot, Chastel, Clerfayt, Coenen, Colen, Collard, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, De Croo, de Donnéa, De Groot, Dehu, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Desmedt, D'haeseleer, D'hondt Denis, Douifi, Drion, Dufour, Eeman, Erdman, Féret, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Goris, Goyvaerts, Grauwels, Henry, Herzet, Hove, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Michel, Minne, Moerman Fientje, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tastenhoye, Tavernier, Timmermans, Van Aperen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vanden Poel-Welkenhuysen, van der Hooft, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Viseur Jean-Pierre, Wauters, Wauthier, Yerna.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Brouns, Creyf, De Clerck, De Crem, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Goutry, Grafé, Hendrickx, Langendries, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van Eetvelt, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Verherstraeten, Viseur Jean-Jacques.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Brepoels, Detremmerie, Pieters Danny, Van de Castele, Van Hoorebeke, Van Weert, Willems.

SEANCE PLENIERE
JEUDI 14 OCTOBRE 1999

DÉCISIONS INTERNES

COMMISSIES

Aanvullend verslag van de Bijzondere Commissie belast met het onderzoek van de geldigheid van de kiesverrichtingen en de klachten betreffende de Europese verkiezingen van 13 juni 1999

Aanwezig : mevrouw Drion, de heren Mortelmans en Schoofs, de heer Sevenhans, voorzitter-verslaggever.
Dames en heren,

1. Naar aanleiding van het onderzoek van de geloofs-brieven tot dewelke uw commissie op 14juli1999 is overgegaan, heeft de Kamer - op haar voorstel - de geldigverklaring uitgesteld van de verkiezing van de volgende kandidaten die als opvolgers voor het Europees parlement werden aangewezen door het :

- *Nederlands kiescollege* : mevrouw Pintelon Jenny, de heer Verbeke Walter, mevrouw Smessaert Brigitte, mevrouw Colen Alexandra, mevrouw Crauwels Christel, mevrouw Van Brempt Kathleen, de heer El Khadraoui Saïd, de heer Derycke Erik, de heer Dierickx Ludovic, mevrouw Van Der Elst-De Groote Betty, de heer Jans Alfred, mevrouw Ooms Anne, de heer Cuyt Bjorn, de heer Verhelst Thierry;

- *Frans kiescollege* : mevrouw Scheepers Françoise, de heer Zidda Natalino, de heer Decroly Vincent, de heer Hanin Philippe, de heer Ledoux Laurent, de heer Vancraeynest Pascal.

Uw Commissie, die inmiddels in het bezit werd gesteld van de nodige bescheiden om tot de geldigverklaring van de verkiezing van de volgende opvolgers over te gaan, heeft deze onderzocht en eenparig besloten aan de Kamer hun toelating als opvolger voor te stellen :

- *Nederlands kiescollege* : mevrouw Pintelon Jenny, de heer Verbeke Walter, mevrouw Smessaert Brigitte, mevrouw Colen Alexandra, mevrouw Crauwels Christel, mevrouw Van Brempt Kathleen, de heer El Khadraoui Saïd, de heer Derycke Erik, de heer Dierickx Ludovic, mevrouw Van Der Elst-De Groote Betty, de heer Jans Alfred, mevrouw Ooms Anne, de heer Cuyt Bjorn, de heer Verhelst Thierry;

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 14 OKTOBER 1999

INTERNE BESLUITEN

COMMISSIONS

Rapport complémentaire de la Commission spéciale, chargée de vérifier la validité des opérations électorales et les réclamations relatives aux élections européennes du 13 juin 1999

Présents : Mme Drion, MM. Mortelmans et Schoofs, M. Sevenhans, rapporteur-président
Mesdames, messieurs,

1. Lors de la vérification de la validité des opérations électorales du 13juin1999 relatives à l'élection du Parlement européen, à laquelle votre commission a procédé le 14juillet1999, la Chambre a reporté - sur sa proposition - la validation de l'élection des candidats suppléants pour le Parlement européen suivants, désignés par le :

- *Collège électoral néerlandophone* : Mme Pintelon Jenny, M. Verbeke Walter, Mme Smessaert Brigitte, Mme Colen Alexandra, Mme Crauwels Christel, Mme Van Brempt Kathleen, M. El Khadraoui Saïd, M. Derycke Erik, M. Dierickx Ludovic, Mme Van Der Elst-De Groote Betty, M. Jans Alfred, Mme Ooms Anne, M. Cuyt Bjorn, M. Verhelst Thierry;

- *Collège électoral francophone* : Mme Scheepers Françoise, M. Zidda Natalino, M. Decroly Vincent, M. Hanin Philippe, M. Ledoux Laurent, M. Vancraeynest Pascal.

Votre Commission, qui a été mise, dans l'intervalle, en possession des documents nécessaires à la validation de l'élection des suppléants suivants, a examiné ceux-ci et a décidé à l'unanimité de proposer à la Chambre leur admission en qualité de suppléant :

- *Collège électoral néerlandophone* : Mme Pintelon Jenny, M. Verbeke Walter, Mme Smessaert Brigitte, Mme Colen Alexandra, Mme Crauwels Christel, Mme Van Brempt Kathleen, M. El Khadraoui Saïd, M. Derycke Erik, M. Dierickx Ludovic, Mme Van Der Elst-De Groote Betty, M. Jans Alfred, Mme Ooms Anne, M. Cuyt Bjorn, M. Verhelst Thierry;

- *Frans kiescollege* : mevrouw Scheepers Françoise, de heer Zidda Natalino, de heer Decroly Vincent, de heer Hanin Philippe, de heer Ledoux Laurent, de heer Vancraeynest Pascal.

2. Uw Commissie heeft kennis genomen van de hertelling door de diensten van de minister van Binnenlandse Zaken, van de voorkeurstemmen toegekend aan de heer Bertouille.

De uitslag van die hertelling heeft - zoals eerder meege-deeld - geen invloed op de zetelverdeling.

In de stemopnemingsbureaus nr. 10, 11 en 17 van het kieskanton Moeskroen en in het 4de stemopnemingsbureau van het kanton Komen-Waasten werden het volgende aantal voorkeurstemmen uitgebracht voor de heer Bertouille :

- Moeskroen :

- . bureau nr. 10 : oorspronkelijk 9; na hertelling 9;
- . bureau nr. 11 : oorspronkelijk 12; na hertelling 15;
- . bureau nr. 17 : oorspronkelijk 8; na hertelling 10;

- Komen-Waasten :

- . bureau nr. 4 : oorspronkelijk 91; na hertelling 91.

De hertelling van de voorkeurstemmen voor de heer Bertouille in de stemopnemingsbureaus nr. 2, 3, 6, 13, 15 en 17 van het kanton Doornik kon niet worden uitgevoerd.

Uw commissie stelt voor de betrokkene te informeren over de uitslag van de hertelling.

De voorzitter-verslaggever,

L. SEVENHANS

- *Collège électoral francophone* : Mme Scheepers Françoise, M. Zidda Natalino, M. Decroly Vincent, M. Hanin Philippe, M. Ledoux Laurent, M. Vancraeynest Pascal.

2. Votre commission a pris connaissance du résultat du recomptage effectué par les services du ministre de l'Intérieur des votes de préférence attribués à M. Bertouille.

Le résultat de ce recomptage n'a pas d'influence sur la répartition des sièges, comme il a déjà été communiqué préalablement.

Dans les bureaux de dépouillement n° 10, 11 et 17 du canton de Mouscron et dans le 4ème bureau de dépouillement du canton de Comines-Warneton, le nombre suivant de votes de préférence a été attribué en faveur de M. Bertouille :

- Mouscron :

- . bureau n° 10 : nombre initial 9; après recomptage 9;
- . bureau n° 11 : nombre initial 12; après recomptage 15;
- . bureau n° 17 : nombre initial 8; après recomptage 10;

- Comines-Warneton :

- . bureau n° 4 : nombre initial 91; après recomptage 91.

Le recomptage des votes de préférence attribués à M. Bertouille dans les bureaux de dépouillement n° 2, 3, 6, 13, 15 et 17 du canton de Tournai n'a pas pu être exécuté.

Votre Commission propose d'informer l'intéressé du résultat du recomptage.

Le rapporteur-président,

L. SEVENHANS

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Jean-Marc Delizée tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het standpunt dat België inneemt inzake de procedure die door de Europese Unie werd opgestart om in Kosovo het plaatselijk bestuur opnieuw te doen functioneren".

(nr. 94 - verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

2. de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de werking van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en van de samens tellende diensten".

(nr. 95 - verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Jean-Marc Delizée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la position belge à l'égard de la procédure mise en place par l'Union européenne pour le rétablissement de l'administration locale au Kosovo".

(n° 94 - renvoi à la commission des Relations extérieures)

2. M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire et de ses services".

(n° 95 - renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

Ingetrokken

Bij brief van 14 oktober 1999 deelt de heer Karel Van Hoorebeke mee dat hij zijn interpellatie over "de uitspraak van de Raad van State met betrekking tot de regularisatie van de illegalen" (nr.86) intrekt.

Ter kennisgeving

Retrait

Par lettre du 14 octobre 1999, M. Karel Van Hoorebeke fait savoir qu'il retire son interpellation sur "le jugement du Conseil d'Etat concernant la régularisation des sans-papiers" (n°86).

Pour information

VOORSTELLEN**Inoverwegingneming**

1. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot oprichting en organisatie, bij het ministerie van Justitie, van een Fonds voor alimentatievorderingen, nr. 19/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

2. Voorstel van resolutie (de heer Ferdy Willems) betreffende de tegen de Koerdische PKK-leider Öcalan uitgesproken doodstraf, nr. 21/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

3. Wetsvoorstel (de heren Hubert Brouns en Jos Ansoms) tot bevordering van het gebruik van emissie-arme voertuigen, nr. 23/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

4. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns en mevrouw Simonne Creyf) tot oprichting van een Federaal Agentschap voor de voedselveiligheid, nr. 24/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 46 van de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming, nr.26/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer met het oog op de beteugeling van asociaal en agressief verkeersgedrag, nr.27/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

7. Wetsvoorstel (de heren Jos Ansoms en Hubert Brouns) tot wijziging van de wet van 21juni1985 betreffende de technische eisen waaraan elk voertuig voor vervoer te land, de onderdelen ervan evenals het veiligheidstoebehoren moeten voldoen, nr. 28/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

PROPOSITIONS**Prise en considération**

1. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon) relative à la création et à l'organisation au sein du ministère de la Justice d'un Fonds des créances alimentaires, n° 19/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

2. Proposition de résolution (M. Ferdy Willems) relative à la condamnation à mort prononcée à l'encontre du leader kurde du PKK, M. Öcalan, n° 21/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

3. Proposition de loi (MM. Hubert Brouns et Jos Ansoms) visant à promouvoir l'utilisation de véhicules propres, n° 23/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

4. Proposition de loi (M. Hubert Brouns et Mme Simonne Creyf) créant une Agence fédérale de la sécurité alimentaire, n° 24/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 46 de la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse, n°26/1.

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant les lois coordonnées relatives à la police de la circulation routière en vue de réprimer les comportements asociaux et agressifs dans la circulation, n° 27/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

7. Proposition de loi (MM. Jos Ansoms et Hubert Brouns) modifiant la loi du 21juin1985 relative aux conditions techniques auxquelles doivent répondre tout véhicule de transport par terre, ses éléments ainsi que les accessoires de sécurité, n° 28/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

8. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot oprichting van een Belgisch Instituut voor het spoorvervoer, nr. 29/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

9. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot aanvulling van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, met bepalingen betreffende de maximumtermijnen voor de uitkering van schadevergoedingen door verzekeraars bij letselongevallen in het verkeer, nr. 30/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

10. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot wijziging van artikel 619 van het Wetboek van strafvordering, nr. 31/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

11. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt) tot wijziging van artikel 51 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 33/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

12. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot wijziging van artikel 7 van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, nr. 34/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

13. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot invoeging van een artikel 10bis in de wet van 20mei1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen, nr. 35/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

14. Wetsvoorstel (mevrouw Trees Pieters) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20juli1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, nr. 36/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

15. Voorstel (de heer Geert Bourgeois) tot aanvulling van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers met een hoofdstuk VIter, betreffende het Adviescomité voor de deontologische code, nr. 37/1.

Verzonden naar de bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire Werkzaamheden

16. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot introductie van nieuwe telecommunicatiemiddelen in de gerechtelijke en de buitengerechtelijke procedure, nr.38/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

8. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) créant un Institut belge des transports ferroviaires, n°29/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

9. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) complétant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs par des dispositions relatives aux délais maximums dans lesquels l'assureur est tenu d'indemniser les dommages résultant de lésions corporelles subies lors d'un accident de la circulation, n°30/1.

Renvoi à la commission de la Justice

10. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) modifiant l'article 619 du Code d'instruction criminelle, n°31/1.

Renvoi à la commission de la Justice

11. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt) modifiant l'article 51 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 33/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

12. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) modifiant l'article 7 de la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, n°34/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

13. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) insérant un article 10bis dans la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires, n°35/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

14. Proposition de loi (Mme Trees Pieters) modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant le taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, n° 36/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

15. Proposition (M. Geert Bourgeois) complétant le Règlement de la Chambre des représentants par un chapitre VIter relatif au Comité d'avis pour le Code de déontologie, n° 37/1.

Renvoi à la commission spéciale du Règlement et de la Réforme du Travail parlementaire

16. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) introduisant de nouveaux moyens de télécommunication dans la procédure judiciaire et extrajudiciaire, n° 38/1.

Renvoi à la commission de la Justice

17. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot precisering van de motiveringsplicht van de rechter, nr. 39/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

18. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot invoeging van een snelrechtprocedure in het Wetboek van strafvordering, nr. 40/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

19. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot opheffing van artikel 150, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering, nr. 41/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

20. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt en de heer Luc Goutry) tot wijziging van de wet van 27februari1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten op het stuk van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden, nr. 42/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

21. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot erkenning van patiëntenorganisaties en tot oprichting van een Federatie voor de behartiging van patiëntenbelangen, nr. 43/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

22. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt) tot wijziging van de regeling van het BTW-tarief voor bepaalde medische hulpmiddelen, nr.44/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

23. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot aanvulling, wat het klachtrecht van de patiënt betreft, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7augustus1987, nr. 45/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

24. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot wijziging van artikel 3, § 6, van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, afdeling II, van het Burgerlijk Wetboek, nr. 46/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

25. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) betreffende de versnelde beteugeling van de verkeersmisdrijven door de inning van forfaitaire verkeersboeten, nr. 48/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

26. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot oprichting van een federaal Fonds voor duurzame mobiliteit, nr. 49/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

17. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) précisant l'obligation de motivation du juge, n°39/1.

Renvoi à la commission de la Justice

18. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) insérant une procédure rapide dans le Code d'instruction criminelle, n° 40/1.

Renvoi à la commission de la Justice

19. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) abrogeant l'article 150, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle, n° 41/1.

Renvoi à la commission de la Justice

20. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt et M. Luc Goutry) modifiant la loi du 27février1987 relative aux allocations aux handicapés, en ce qui concerne le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, n° 42/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

21. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) relative à l'agrément des associations de patients et à l'institution d'une Fédération pour la défense des intérêts des patients, n° 43/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

22. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt) modifiant le taux de la TVA applicable à certains dispositifs médicaux, n° 44/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

23. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) complétant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7août1987, en ce qui concerne le droit de plainte du patient, n° 45/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

24. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) modifiant l'article 3, § 6, du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil, n° 46/1.

Renvoi à la commission de la Justice

25. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) accélérant la répression des infractions routières par la perception d'amendes routières forfaitaires, n°48/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

26. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) créant un Fonds fédéral pour la mobilité durable, n°49/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

27. Wetsvoorstel (de heer Stefaan De Clerck) tot aanvulling van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek betreffende de aannemings- en de onderaannemingsovereenkomst, nr. 50/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

28. Wetsvoorstel (de heer Dirk Pieters) tot wijziging van artikel 5 van het Wetboek van de met de inkomstenbelasting gelijkgestelde belastingen, nr. 51/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

29. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele) tot wijziging van artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en tot aanvulling van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, nr. 52/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

30. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele) tot wijziging van artikel 56 van de gemeentekieswet van 4 augustus 1932, nr. 53/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

31. Wetsvoorstel (de heren Stefaan De Clerck, Jozef Van Eetvelt en Jos Ansoms) tot wijziging van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een eurovignet overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993, nr. 54/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

32. Voorstel van resolutie (mevrouw Simonne Creyf) betreffende de berging van nucleair afval van categorie A, nr. 55/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

33. Voorstel van resolutie (de heer Jos Ansoms) betreffende de treinabonnementen, nr. 56/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

27. Proposition de loi (M. Stefaan De Clerck) complétant les dispositions du Code civil relatives aux contrats d'entreprise et de sous-traitance, n° 50/1.

Renvoi à la commission de la Justice

28. Proposition de loi (M. Dirk Pieters) modifiant l'article 5 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, n° 51/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

29. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele) modifiant l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et complétant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, n° 52/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

30. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele) modifiant l'article 56 de la loi électorale communale du 4 août 1932, n° 53/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

31. Proposition de loi (MM. Stefaan De Clerck, Jozef Van Eetvelt et Jos Ansoms) modifiant la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, et instaurant une eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, n° 54/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

32. Proposition de résolution (Mme Simonne Creyf) relative au dépôt définitif des déchets radioactifs de catégorie A, n° 55/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

33. Proposition de résolution (M. Jos Ansoms) relative aux abonnements aux transports ferroviaires, n° 56/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

34. Wetsvoorstel (de heer Luc Goutry) houdende wijziging van artikel 2, § 2, van de wet van 27februari1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, nr. 57/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

35. Wetsvoorstel (de heer Luc Goutry) tot wijziging van artikel 21 van het koninklijk besluit van 6juli1987 betreffende de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming, nr. 58/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

36. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot wijziging van artikel 14 van de wet van 5augustus1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie, nr. 59/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

37. Wetsvoorstel (mevrouw Simonne Creyf) betreffende de bescherming van particulieren bij vastgoedtransacties, nr. 60/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

38. Wetsvoorstel (de heer Luc Goutry) tot wijziging van de artikelen 12 en 104 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 61/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

39. Wetsvoorstel (de heren Yves Leterme en Hubert Brouns) tot invoeging van een artikel 156bis in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr.62/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

40. Wetsvoorstel (de heren Hubert Brouns en Yves Leterme) tot invoeging van een artikel 156bis in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 63/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

41. Wetsvoorstel (mevrouw Simonne Creyf) tot wijziging, wat de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp betreft, van artikel 32 van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, nr. 64/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

42. Wetsvoorstel (de heer Mark Eyskens) houdende oprichting van een Waardenoverleg- en adviescentrum, nr. 65/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

34. Proposition de loi (M. Luc Goutry) modifiant l'article 2, § 2, de la loi du 27février1987 relative aux allocations aux handicapés, n°57/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

35. Proposition de loi (M. Luc Goutry) modifiant l'article 21 de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et à l'allocation d'intégration, n°58/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

36. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) modifiant l'article 14 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente, n° 59/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

37. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) relative à la protection des particuliers lors des transactions immobilières, n° 60/1.

Renvoi à la commission de la Justice

38. Proposition de loi (M. Luc Goutry) modifiant les articles 12 et 104 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 61/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

39. Proposition de loi (MM. Yves Leterme et Hubert Brouns) insérant un article 156bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992, n°62/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

40. Proposition de loi (MM. Hubert Brouns et Yves Leterme) insérant un article 156bis dans le Code des impôts sur les revenus 1992, n°63/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

41. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) modifiant, en ce qui concerne le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, l'article 32 de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, n° 64/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

42. Proposition de loi (M. Mark Eyskens) créant un Centre de concertation et d'avis sur les valeurs, n° 65/1.

Renvoi à la commission de la Justice

43. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot wijziging, wat de procedures tot het verkrijgen van de hoedanigheid van vluchteling betreft, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 66/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

44. Wetsvoorstel (de heren Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten en Tony Van Parys) betreffende de echtscheidingsbemiddeling, nr. 67/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

45. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) betreffende de berekening van de financiële impact van de aan de kiezer voorgestelde partijprogramma's, nr. 68/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

46. Wetsvoorstel (de heer Pieter De Crem) tot invoering van een uniforme legitimatiekaart, nr.69/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

47. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) betreffende het medisch zorgcontract en de rechten van de patiënt, nr. 70/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

48. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot wijziging, wat de behandeling met vervangingsmiddelen betreft, van artikel 3 van de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen en antiseptica, nr. 71/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

49. Wetsvoorstel (de heer Jozef Van Eetvelt) ter vereenvoudiging van de aan ondernemingen opgelegde administratieve formaliteiten, nr. 72/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

50. Wetsvoorstel (de heren Stefaan De Clerck en Luc Gouty) houdende het sociaal statuut van de podiumkunstenars, nr. 73/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

43. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les procédures d'obtention de la qualité de réfugié, n° 66/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

44. Proposition de loi (MM. Jo Vandeurzen, Servais Verherstraeten et Tony Van Parys) relative à la médiation en matière de divorce, n° 67/1.

Renvoi à la commission de la Justice

45. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) relative au calcul de l'incidence financière des programmes électoraux, n° 68/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

46. Proposition de loi (M. Pieter De Crem) instaurant une carte de légitimation uniforme, n°69/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

47. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) relative au contrat de soins médicaux et aux droits du patient, n° 70/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

48. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) modifiant l'article 3 de la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques en ce qui concerne les traitements de substitution, n° 71/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

49. Proposition de loi (M. Jozef Van Eetvelt) simplifiant les formalités administratives imposées aux entreprises, n° 72/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

50. Proposition de loi (MM. Stefaan De Clerck et Luc Gouty) relative au statut social des artistes de spectacle, n° 73/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

51. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot wijziging van artikel 32 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en artikel 52 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr. 74/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

52. Wetsvoorstel (de heer Jos Ansoms) tot aanvulling van artikel 44 van het BTW-Wetboek, met het oog op de vrijstelling van diensten van diëtisten, nr.75/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

53. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen met het oog op de instelling van een groene bonus-malustaxatie inzake verkeersfiscaliteit, nr.76/1.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

54. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot wijziging van artikel 7 van de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen, nr. 77/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

55. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van de artikelen 75, 155 en 317 van het Wetboek van Strafvordering, nr. 78/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

56. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van de taalverhouding en het aantal magistraten bij het Hof van Cassatie, nr. 79/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

57. Wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois, Alfons Borginon en Karel Van Hoorebeke) tot invoeging van een artikel 992bis in het Gerechtelijk Wetboek, nr. 80/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

58. Wetsvoorstel (de heren André Schellens, Dirk Van der Maelen en Patrick Lansens) tot invoering van een sperperiode van vijf jaar waarin het bepaalde personen verboden is enige functie uit te oefenen in wapenindustrieën, nr.81/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

59. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot oprichting van de Orde van tandartsen, nr.84/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

51. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) modifiant l'article 32 de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnité, et l'article 52 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 74/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

52. Proposition de loi (M. Jos Ansoms) complétant l'article 44 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée en vue d'exempter les prestations de services accomplies par les diététiciens, n° 75/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

53. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en vue d'instaurer une modulation écologique de la fiscalité automobile, n° 76/1.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

54. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) modifiant l'article 7 de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes, n° 77/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

55. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant les articles 75, 155 et 317 du Code d'instruction criminelle, n°78/1.

Renvoi à la commission de la Justice

56. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois et Karel Van Hoorebeke) modifiant le cadre linguistique et le nombre des magistrats de la Cour de cassation, n° 79/1.

Renvoi à la commission de la Justice

57. Proposition de loi (MM. Geert Bourgeois, Alfons Borginon et Karel Van Hoorebeke) insérant un article 992bis dans le Code judiciaire, n° 80/1.

Renvoi à la commission de la Justice

58. Proposition de loi (MM. André Schellens, Dirk Van der Maelen et Patrick Lansens) instaurant une période d'interdiction de cinq ans pendant laquelle certaines personnes ne peuvent exercer aucune fonction dans l'industrie de l'armement, n° 81/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

59. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) créant l'Ordre des dentistes, n° 84/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

60. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) tot oprichting van de Orde van artsen, nr. 85/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

61. Wetsvoorstel (de heer Hubert Brouns) betreffende de Orde van apothekers, nr. 86/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

62. Wetsvoorstel (de heer Jozef Van Eetvelt) tot wijziging van de artikelen 78 en 79 van het Burgerlijk Wetboek betreffende de aangifte en de akten van overlijden, nr. 87/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

63. Wetsvoorstel (de heer Jozef Van Eetvelt) tot wijziging van titel V, hoofdstuk II, van de nieuwe gemeentewet, nr. 88/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

64. Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) tot wijziging van artikel 15 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht en van artikel 71 van de nieuwe gemeentewet, nr. 89/1.

Verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging

65. Voorstel (mevrouw Simonne Creyf) van archiefwet, nr. 90/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

66. Wetsvoorstel (mevrouw Simonne Creyf) tot wijziging van de provinciewet, nr. 91/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

67. Wetsvoorstel (mevrouw Simonne Creyf) tot wijziging van artikel 132 van de nieuwe gemeentewet, nr. 92/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

68. Wetsvoorstel (de heer Frederik Erdman) betreffende de problemen rond het levenseinde en de toestand van ongeneeslijk zieke patiënten, nr. 93/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

69. Wetsvoorstel (de heer Frederik Erdman) tot wijziging van artikel 232 van het Burgerlijk Wetboek en van artikel 1270bis van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot echtscheiding op grond van feitelijke scheiding, nr. 94/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

60. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) créant l'Ordre des médecins, n° 85/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

61. Proposition de loi (M. Hubert Brouns) relative à l'Ordre des pharmaciens, n° 86/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

62. Proposition de loi (M. Jozef Van Eetvelt) modifiant les articles 78 et 79 du Code civil concernant la déclaration et les actes de décès, n° 87/1.

Renvoi à la commission de la Justice

63. Proposition de loi (M. Jozef Van Eetvelt) modifiant le titre V, chapitre II, de la nouvelle loi communale, n° 88/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

64. Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) modifiant l'article 15 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées et l'article 71 de la nouvelle loi communale, n° 89/1.

Renvoi à la commission de la Défense nationale

65. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) relative aux archives, n° 90/1.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

66. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) modifiant la loi provinciale, n° 91/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

67. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) modifiant l'article 132 de la nouvelle loi communale, n° 92/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

68. Proposition de loi (M. Frederik Erdman) relative aux problèmes de fin de la vie et à la situation du patient incurable, n° 93/1.

Renvoi à la commission de la Justice

69. Proposition de loi (M. Frederik Erdman) modifiant l'article 232 du Code civil et l'article 1270bis du Code judiciaire, en ce qui concerne le divorce pour cause de séparation de fait, n° 94/1.

Renvoi à la commission de la Justice

70. Wetsvoorstel (de heer Luc Goutry) tot wijziging van artikel 13 van de wet van 27februari1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, nr. 95/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

71. Wetsvoorstel (de heren Luc Goutry en Jo Vandeurzen) tot waarborging van de betaalbaarheid van een opname in een psychiatrisch verzorgingstehuis, nr.96/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

72. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van artikel 19 van de hypotheekwet van 16 december 1851 houdende invoering van een algemeen voorrecht op roerende goederen ten voordele van de slachtoffers van strafrechtelijke misdrijven, nr.97/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

73. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging, wat de interesten op het terug te betalen gedeelte van de onteigeningsvergoeding betreft, van artikel 18 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte en artikel 21 van de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, nr. 98/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

74. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van het Strafwetboek, houdende invoering van de straf van de ontzetting van het recht om een motorvoertuig, een vaartuig of een vliegtuig te besturen, nr. 99/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

75. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging van artikel 171, 5°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, nr.100/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

76. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot beteugeling van het tergend en roekeloos beroep bij de afdeling administratie van de Raad van State, nr. 101/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

77. Wetsvoorstel (de heer Vincent Decroly en de dames Fauzaya Talhaoui en Michèle Gilkinet) met betrekking tot de niet-vergezelde asielzoekers beneden de achttien jaar, nr.102/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

70. Proposition de loi (M. Luc Goutry) modifiant l'article 13 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, n° 95/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

71. Proposition de loi (MM. Luc Goutry et Jo Vandeurzen) garantissant l'accessibilité du prix de l'hébergement dans une maison de soins psychiatriques, n° 96/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

72. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant l'article 19 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 afin d'instaurer un privilège général sur les meubles en faveur des victimes d'infractions criminelles, n° 97/1.

Renvoi à la commission de la Justice

73. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant, en ce qui concerne les intérêts dus sur la partie à rembourser de l'indemnité d'expropriation, l'article 18 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique et l'article 21 de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, n° 98/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

74. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant le Code pénal en vue d'instaurer l'interdiction du droit de conduire un véhicule à moteur ou de piloter un bateau ou un avion, n°99/1.

Renvoi à la commission de la Justice

75. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant l'article 171, 5°, du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 100/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

76. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) sanctionnant le recours téméraire ou vexatoire à la section d'administration du Conseil d'Etat, n°101/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

77. Proposition de loi (M. Vincent Decroly et Mmes Fauzaya Talhaoui et Michèle Gilkinet) relative aux demandeurs d'asile de moins de 18 ans non accompagnés, n° 102/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

78. Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) betreffende de plaatsing van bewakings- en beveiligingscamera's op de openbare weg, nr.104/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

79. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 192 en opheffing van artikel 193 van het Burgerlijk Wetboek, nr.105/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

80. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 53, derde lid, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, nr. 106/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

81. Wetsvoorstel (de heren Luc Goutry, Jo Vandeurzen en Jos Ansoms) tot wijziging van de wetgeving betreffende de bescherming van de goederen van personen die wegens hun lichaams- of geestestoestand geheel of gedeeltelijk onbekwaam zijn die te beheren, nr.107/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

82. Wetsvoorstel (de heer Servais Verherstraeten) tot wijziging, wat de Nationale Ordre van advocaten betreft, van het tweede deel, boek III, van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 108/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

83. Wetsvoorstel (de heer Danny Pieters) tot wijziging van artikel 2, vijfde lid, van het Wetboek van Koophandel, nr. 109/1.

Verzonden naar de commissie belast met de problemen inzake handels- en economisch recht

84. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) tot wijziging, wat de arbeidsrechtbank van Tongeren betreft, van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en rechtbanken, nr. 110/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

85. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele en de heren Karel Van Hoorebeke en Alfons Borginon) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, nr. 111/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

86. Voorstel van resolutie (de heren Jean-Pierre Viseur en Jef Tavernier) betreffende het opstarten van onderhandelingen binnen de Wereldhandelsorganisatie, nr. 112/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

78. Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) relative à l'installation de caméras de surveillance et de sécurité sur la voie publique, n° 104/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

79. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 192 et abrogeant l'article 193 du Code civil, n° 105/1.

Renvoi à la commission de la Justice

80. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 53, alinéa 3, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, n°106/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

81. Proposition de loi (MM. Luc Goutry, Jo Vandeurzen et Jos Ansoms) modifiant la législation relative à la protection des biens des personnes totalement ou partiellement incapables d'en assumer la gestion en raison de leur état physique ou mental, n° 107/1.

Renvoi à la commission de la Justice

82. Proposition de loi (M. Servais Verherstraeten) modifiant la deuxième partie, livre III, du Code judiciaire en ce qui concerne l'Ordre national des avocats, n° 108/1.

Renvoi à la commission de la Justice

83. Proposition de loi (M. Danny Pieters) modifiant l'article 2, alinéa 5, du Code de commerce, n°109/1.

Renvoi à la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique

84. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, pour ce qui concerne le tribunal du travail de Tongres, n° 110/1.

Renvoi à la commission de la Justice

85. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele et MM. Karel Van Hoorebeke et Alfons Borginon) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, n° 111/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

86. Proposition de résolution (MM. Jean-Pierre Viseur et Jef Tavernier) relative à l'ouverture de négociations au sein de l'Organisation mondiale du commerce, n° 112/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

87. Wetsvoorstel (mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 43^{quater} van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, nr. 113/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

88. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn met het oog op een naamswijziging van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, nr. 114/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

89. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van artikel 27 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, nr. 115/1.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

90. Wetsvoorstel (de heren Charles Janssens en Jean-Pol Henry) tot oprichting van een "Waarnemingscentrum voor het burgerschap", nr. 116/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

91. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdekens) tot wijziging van de artikelen 366 en 367 van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 117/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

92. Wetsvoorstel (de heer Charles Janssens) tot invoeging van een artikel 1741^{bis} in het Burgerlijk Wetboek, nr. 118/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

93. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdekens) tot wijziging van de wet van 30 december 1975 betreffende de goederen, buiten particuliere eigendommen gevonden of op de openbare weg geplaatst ter uitvoering van vonnissen tot uitzetting, nr. 119/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

94. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdekens) strekkend tot het eenvormig maken van de termijnen van verzet en hoger beroep in burgerlijke en in strafzaken en tot invoering van de betekening van in laatstgenoemde zaken gewezen vonnissen op tegenspraak, nr. 120/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

95. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdekens) tot opheffing van de artikelen 353 en 441 van het Gerechtelijk Wetboek, nr. 121/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

87. Proposition de loi (Mme Annemie Van de Casteele et M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 43^{quater} de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, n°113/1.

Renvoi à la commission de la Justice

88. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon) modifiant la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale en vue de modifier la dénomination des centres publics d'aide sociale, n° 114/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

89. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) modifiant l'article 27 du Code des impôts sur les revenus 1992, n° 115/1.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

90. Proposition de loi (MM. Charles Janssens et Jean-Pol Henry) créant un "Observatoire de la citoyenneté", n° 116/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

91. Proposition de loi (M. Claude Eerdekens) modifiant les articles 366 et 367 du Code judiciaire, n° 117/1.

Renvoi à la commission de la Justice

92. Proposition de loi (M. Charles Janssens) visant à insérer un article 1741^{bis} dans le Code civil, n° 118/1.

Renvoi à la commission de la Justice

93. Proposition de loi (M. Claude Eerdekens) modifiant la loi du 30 décembre 1975 concernant les biens trouvés en dehors des propriétés privées ou mis sur la voie publique en exécution de jugements d'expulsion, n°119/1.

Renvoi à la commission de la Justice

94. Proposition de loi (M. Claude Eerdekens) tendant à uniformiser les délais d'opposition et d'appel tant en matière civile que répressive et introduisant la signification des jugements contradictoirement rendus en cette dernière matière, n° 120/1.

Renvoi à la commission de la Justice

95. Proposition de loi (M. Claude Eerdekens) visant à abroger les articles 353 et 441 du Code judiciaire, n° 121/1.

Renvoi à la commission de la Justice

96. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdeken) tot wijziging van artikel 447, derde lid, van het Strafwetboek, nr. 122/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

97. Voorstel van resolutie (de heer Claude Eerdeken) tot afschaffing van het recht om aan de steden en gemeenten nieuwe lasten op te leggen, nr. 123/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

98. Wetsvoorstel (de heer Jo Vandeurzen) betreffende de zorgassociatie, nr. 124/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

99. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, nr. 125/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

Toelating tot drukken

Rgt art 64-2

1. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdeken) tot aanvulling van artikel 5 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet overeenkomstig Richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993, nr. 136/1.

2. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdeken) tot wijziging van artikel 7 van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de persoon van de geesteszieke, nr. 137/1.

3. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdeken) tot wijziging van artikel 24bis van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, nr. 138/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Thierry Giet, François Dufour en Patrick Moriau) tot wijziging van artikel 121 van het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten, nr. 139/1.

5. Wetsvoorstel (de heren Alfons Borginon en Karel Van Hoorebeke) tot wijziging van artikel 47 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, nr. 140/1.

96. Proposition de loi (M. Claude Eerdeken) modifiant l'article 447, alinéa 3, du Code pénal, n°122/1.

Renvoi à la commission de la Justice

97. Proposition de résolution (M. Claude Eerdeken) visant à mettre fin à l'imposition de charges nouvelles pour les villes et communes, n° 123/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

98. Proposition de loi (M. Jo Vandeurzen) relative à l'association de soins, n° 124/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

99. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon) modifiant l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, n° 125/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

Autorisation d'impression

Rgt art 64-2

1. Proposition de loi (M. Claude Eerdeken) visant à compléter l'article 5 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas et instaurant une eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993, n° 136/1.

2. Proposition de loi (M. Claude Eerdeken) modifiant l'article 7 de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux, n° 137/1.

3. Proposition de loi (M. Claude Eerdeken) visant à modifier l'article 24bis de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, n° 138/1.

4. Proposition de loi (MM. Thierry Giet, François Dufour et Patrick Moriau) visant à modifier l'article 121 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, n° 139/1.

5. Proposition de loi (MM. Alfons Borginon et Karel Van Hoorebeke) modifiant l'article 47 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, n° 140/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Gerolf Annemans c.s.) tot het verlenen van rechtspersoonlijkheid aan het ongeborn kind, nr. 141/1.
7. Voorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van artikel 99 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 142/1.
8. Wetsvoorstel (de heren Alfons Borginon en Ferdý Willems) tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie, nr. 143/1.
9. Wetsvoorstel (de heren Alfons Borginon en Ferdý Willems) tot wijziging van artikel 32 van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, nr. 144/1.
10. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van de artikelen 1410 en 1412 van het Gerechtelelijk Wetboek, nr. 145/1.
11. Wetsvoorstel (de heer Claude Eerdeken) betreffende de strijd tegen de kinderarbeid, nr.146/1.
12. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van artikel 2 van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "handvest van de sociaal verzeerde", nr. 147/1.
13. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot aanvulling van artikel 102 van het Kieswetboek, nr.148/1.
14. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) houdende afschaffing van de militaire rechtbanken in vredestd, nr.149/1.
15. Wetsvoorstel (de heer Thierry Giet) tot wijziging van artikel 909 van het Burgerlijk Wetboek, nr. 150/1.
16. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 in verband met de belastingvermindering voor het lange-termijnsparen in het raam van levensverzekeringen, nr. 151/1.
17. Wetsvoorstel (mevrouw Colette Burgeon) tot aanvulling van het koninklijk besluit van 1december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, nr.152/1.
18. Wetsvoorstel (de heren Charles Janssens, Jean-Pol Henry en Thierry Giet) betreffende de organisatie van de kerkfabrieken en het beheer van hun goederen en hun inkomsten, nr.153/1.
19. Wetsvoorstel (de heer Willy Cortois) tot wijziging van artikel 2, § 1, 2°, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, nr.154/1.
6. Proposition de loi (M. Gerolf Annemans et consorts) accordant la personnalité civile à l'enfant à naître, n° 141/1.
7. Proposition (M. Alfons Borginon) de modification de l'article 99 du Règlement de la Chambre des représentants, n° 142/1.
8. Proposition de loi (MM. Alfons Borginon et Ferdý Willems) modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, n°143/1.
9. Proposition de loi (MM. Alfons Borginon et Ferdý Willems) modifiant l'article 32 de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, n° 144/1.
10. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant les articles 1410 et 1412 du Code judiciaire, n°145/1.
11. Proposition de loi (M. Claude Eerdeken) relative à la lutte contre le travail des enfants, n°146/1.
12. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant l'article 2 de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la charte de l'assuré social, n° 147/1.
13. Proposition de loi (M. Thierry Giet) complétant l'article 102 du Code électoral, n° 148/1.
14. Proposition de loi (M. Thierry Giet) portant suppression des tribunaux militaires en temps de paix, n°149/1.
15. Proposition de loi (M. Thierry Giet) modifiant l'article 909 du Code civil, n° 150/1.
16. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon) modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en ce qui concerne les réductions d'impôt pour épargne à long terme dans le cadre des contrats d'assurance-vie, n° 151/1.
17. Proposition de loi (Mme Colette Burgeon) complétant l'arrêté royal du 1er décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, n° 152/1.
18. Proposition de loi (MM. Charles Janssens, Jean-Pol Henry et Thierry Giet) relative à l'organisation des fabriques des églises et à la gestion de leurs biens et revenus, n° 153/1.
19. Proposition de loi (M. Willy Cortois) modifiant l'article 2, § 1er, 2°, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, n° 154/1.

20. Wetsvoorstel (mevrouw Simonne Creyf) betreffende de commissies voor de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen, nr. 155/1.

21. Wetsvoorstel (de heer Jef Valkeniers) tot wijziging van artikel 20 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, nr. 156/1.

22. Wetsvoorstel (mevrouw Joëlle Milquet) houdende verbod op het klonen van mensen en op ingrepen die wijzigingen in het genoom van de afstammelingen beogen, nr. 157/1.

20. Proposition de loi (Mme Simonne Creyf) relative aux commissions de règlement extrajudiciaire des litiges de consommation, n° 155/1.

21. Proposition de loi (M. Jef Valkeniers) modifiant l'article 20 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, n° 156/1.

22. Proposition de loi (Mme Joëlle Milquet) portant interdiction du clonage des êtres humains, et des interventions ayant pour but d'introduire des modifications dans le génome de la descendance, n° 157/1.

SEANCE PLENIERE
JEUDI 14 OCTOBRE 1999

PLENAIRE VERGADERING
DONDERDAG 14 OKTOBER 1999

COMMUNICATIONS

MEDEDELINGEN

JAARVERSLAG

RAPPORT ANNUEL

Hof van Cassatie

Cour de cassation

Bij brief van 14 oktober 1999 zendt de eerste voorzitter van het Hof van Cassatie, in toepassing van artikel 136ter van het Gerechtelijk Wetboek, het jaarverslag 1998-1999 van het Hof van Cassatie over.

Ingediend ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 14 octobre 1999, le premier président de la Cour de cassation transmet, en application de l'article 136ter du Code judiciaire, le rapport annuel 1998-1999 de la Cour de cassation.

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice